

Serie Valves

Valvole Elettropneumatiche

Solenoid Valve
Elektropneumatische Ventile
Distributeurs Électropneumatiques
Válvulas Electroneumáticas
Válvulas Electro-pneumáticas



Serie 01V

Pag. 17.6 - 17.12

Valvole Asservite

Assisted Valve
Ventile Vorgesteuert
Distributeurs à Commande Assistée
Válvula Asistida
Válvula Piloto Externo



Serie 01V

Pag. 17.13 - 17.19

Valvole Pneumatiche

Pneumatic Valve
Pneumatische Ventile
Distributeurs Pneumatiques
Válvulas Neumáticas
Válvulas Pneumáticas



Serie 01V

Pag. 17.25 - 17.31

Valvole ad Azionamento Manuale

Manual Valve
Manuell Betätigte Ventile
Distributeurs à Commandes Manuel
Válvulas de Accionamiento Manual
Válvulas de Accionamiento Manual



Serie 01V

Pag. 17.32 - 17.39

Valvole ad azionamento meccanico

Mechanically actuated valve
Mechanisch betätigte ventile
Distributeurs à commandes mécaniques
Válvulas de accionamiento mecánico
Válvula de accionamiento mecánico

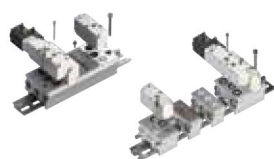


Serie 01V

Pag. 17.40 - 17.43

Basi Multiple

Multiple Bases
Mehrfach Grundplatten
Embases Multiples
Base Múltiple
Bases Múltiplas



Serie 01V

Pag. 17.44 - 17.48

Micro Valvole

Micro Valves
Mikroventile
Microdistributeurs
Microválvulas
Micro-Válvulas



Serie 02V

Pag. 17.49 - 17.52

Valvole 16 mm

16 mm Valves
Ventile 16 mm
Distributeurs 16 mm
Válvulas 16 mm
Válvulas 16 mm



Serie 03V

Pag. 17.53 - 17.58

Valvole a Pannello, Pulsanti e Selettori

Panel Valve, Push Buttons and Selectors
Schalttafelventile, Taster und Schalter
Distributeurs pour commandes en panneau et boutons
Válvulas de Panel, Pulsadores, Selectores
Válvulas para Pannel, Pulsantes e Seletoras



Serie 04V

Pag. 17.59 - 17.62

Valvole VDMA 18 mm - Basi per Valvole VDMA 18 mm

18 mm VDMA Valve - 18 mm VDMA Bases
Ventile 18 mm VDMA - 18 mm VDMA Mehrfach Grundplatten
Distributeurs 18 mm VDMA - Embases multiples pour
Distributeurs 18 mm VDMA
Válvulas VDMA 18 mm - Base para Válvula VDMA 18 mm
Válvulas VDMA 18 mm - Bases Para Válvulas VDMA 18 mm



Serie 05V

Pag. 17.63 - 17.74

Valvole a Pedale

Pedal Valve
Valvole a Pedale
Distributeurs à Pédale
Válvulas a Pedal
Válvulas Pedal



Serie 06V

Pag. 17.75 - 17.77

Elettropiloti

Solenoid Valve
Magnetventile
Electro Distributeurs
Electropilotos
Válvulas Solenóide



Serie 07V

Pag. 17.78 - 17.81

Elettropiloti Miniaturizzate 10 mm

Miniature Solenoid Valve 10 mm
Miniatur Ventile 10 mm
Distributeurs Miniature au pluriel 10 mm
Electropiloto Miniaturizado 10 mm
Electropilotos Miniaturizados 10 mm



Serie 07V

Pag. 17.82 - 17.85

Elettropiloti Miniaturizzate 15 mm

Miniature Solenoid Valve 15 mm
Miniatur Ventile 15 mm
Distributeurs Miniature au pluriel 15 mm
Electropiloto Miniaturizado 15 mm
Electropilotos Miniaturizados 15 mm



Serie 07V

Pag. 17.86 - 17.88

Valvole NAMUR

NAMUR Valve
NAMUR Ventile
Distributeurs NAMUR
Válvulas NAMUR
Válvulas NAMUR



Serie 08V

Pag. 17.89 - 17.97

Valvola a Leva Manuale

Rotary Hand Lever Valve
Handhebeventil
Distributeur à Commande Manuelle
Válvula de Leva Manual
Válvula de Alavanca Manual



Serie 12V

Pag. 17.98 - 17.100

New

Solenoidi e Connettori

Solenoid and Connectors
Magnetspulen und Stecker
Bobines et Connecteurs
Bobinas y Conectores
Solenóides e Conectores



Pag. 17.20 - 17.24 / 17.67

New

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE E MANUALI

MANUAL, PNEUMATIC AND SOLENOID PILOT VALVE

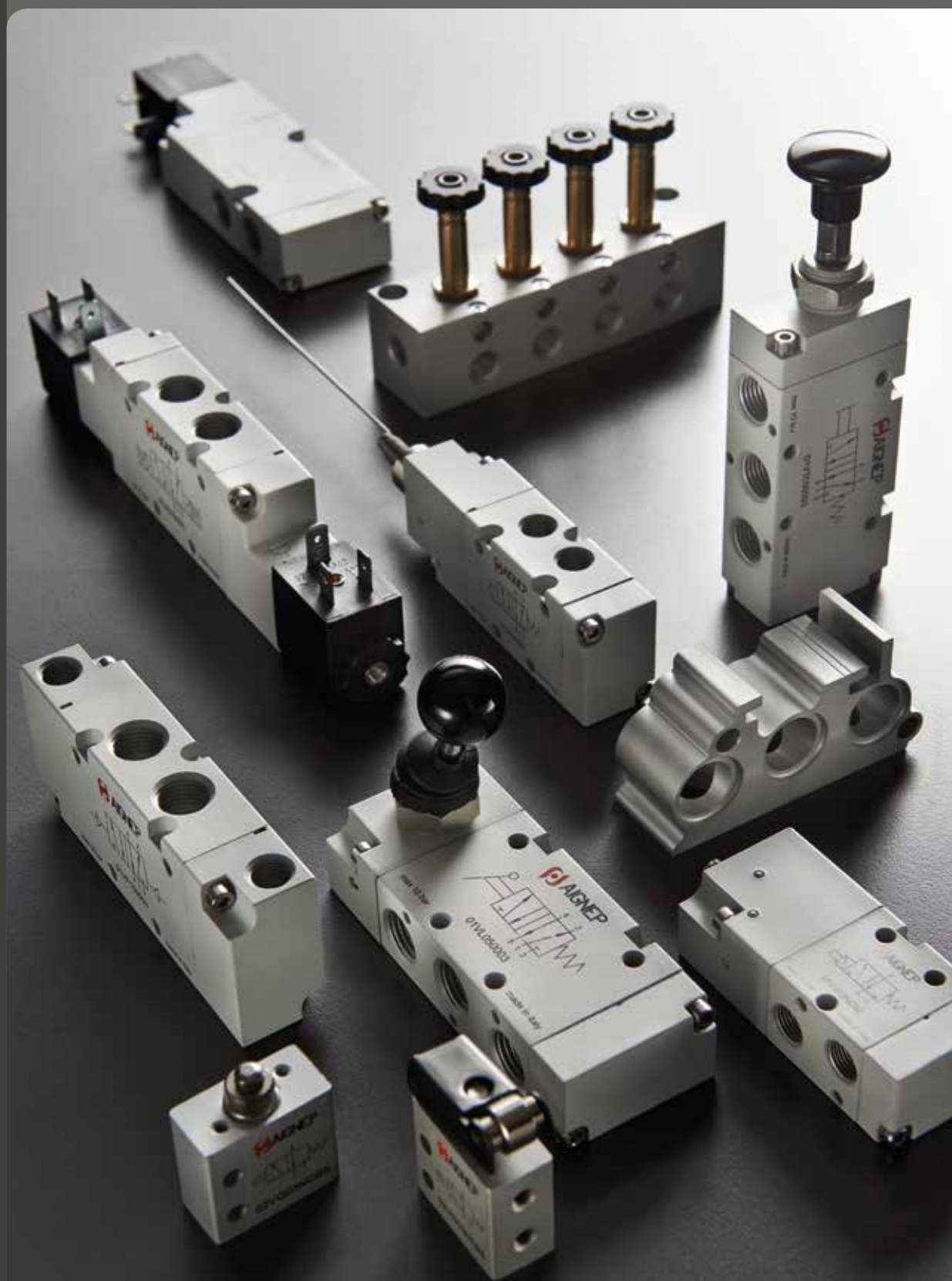
MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE

DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES & MÉCANIQUES

VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS Y MANUALES

VÁLVULAS ELETRO-PNEUMÁTICAS, PNEUMÁTICAS E MANUAIS

Serie Valves



VALVOLE 01V

Le Valvole Aignep Serie 01V, elettriche, pneumatiche e manuali, sono robuste, versatili e combinano prestazioni elevate con ingombro contenuto.

Queste valvole sono caratterizzate da alta portata, tempi di commutazione ridotti e bassa pressione di commutazione.

Disponibili in 3 taglie, 1/8 - 1/4 e 1/2 sono progettate per pressioni di esercizio fino a 10 bar.

Sono disponibili manifold di distribuzione per la creazione di batterie dedicate.

Valvole ATEX:

- **EX** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Le Bobine a basso assorbimento sono disponibili in tutte le tensioni, sono disponibili versioni:

- ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB
- UL1446 CAN/CSA C22.2

Principali vantaggi

- Estremamente durevole
- Alto flusso in dimensioni compatte
- Facile Installazione
- Amplia gamma
- Basso consumo

Applicazioni

- Automazione Pneumatica, Robotica e manipolazione
- Automotive Process
- Industria tessile, imballaggio, farmaceutica, pesante
- Food Process
- ATEX Zone

01V VALVES

The 01V valve range is robust, versatile and combines high performances with compact installation dimensions.

Solenoid, electrical, mechanical and manual operated.

Large flow capacity, short change-over times and low change-over pressure.

Available in 3 sizes: 1/8 - 1/4 e 1/2.

They can operate up to 10 bar working pressure. Multiple manifolds to create your own valves block. Solenoid coils are energy-saving and available in all voltage.

Valves ATEX:

- **EX** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Solenoid coils according to ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB and UL1446 CAN/CSA C22.2 are also available.

Main advantages

- Extremely Durable
- High Flow in Compact Dimension
- Easy Installation
- Large Range
- Energy Saving

Applications

- Pneumatic Automation, Robotics, Handling
- Automotive Process
- Textile, Packaging, Heavy Duty
- Food Process
- ATEX Zone

VENTILE 01V

Die 01V Ventilbaureihe ist robust, vielseitig und kombiniert hohe Leistung mit kompakten Einbaumassen.

Magnetisch, elektrisch, mechanisch und manuell betrieben. Grosse Durchflussleistung, kurze Umrüstzeiten und niedriger Umschaltdruck.

Erhältlich in 3 Größen: 1/8 - 1/4 und 1/2". Sie können mit bis zu 10 bar Betriebsdruck arbeiten.

Verschiedene Verteilerblöcke um Ihre eigenen Ventileblöcke zu erstellen. Magnetspulen sind energiesparend und in allen Spannungen erhältlich.

Ventile ATEX:

- **EX** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Magnetspulen nach ATEX II2G EX DMD IIC T5 GBe UL1446 CAN / CSA C22.2 sind ebenfalls erhältlich.

Hauptvorteile

- Extrem Dauerhaft
- Hohe Durchflussleistung in kompakte Abmessungen
- Einfache Montage
- Weites Spektrum
- Energieeinsparung

Anwendungen

- Pneumatische Automation, Robotik, Handling
- Automobil Prozess
- Textil-, Verpackungs-, Schwerlast-Industrie
- Lebensmittel Prozess
- ATEX Bereich

DISTRIBUTEUR 01V

La gamme des distributeurs 01V est robuste, polyvalente et offre des performances élevées dans des dimensions compactes. Disponibles en commande électrique, mécanique et manuelle. Grande capacité de débit, faibles temps et basse pression de commutation.

Disponibles en 3 tailles: 1/8 1/4 et 1/2, sont conçus pour des pressions de service jusqu'à 10 bar.

Les bobines et connecteurs complètent l'offre. Les bobines sont économes en énergie et disponibles dans toutes les tensions.

Distributeur ATEX:

- **Ex** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Bobines selon ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB et UL1446 CAN/CSA C22.2

Principaux avantages

- Longue durée d vie
- Haut débit avec dimension compact
- Facile d'installation
- Large gamme
- Faible consommation

Applications

- Automatismes pneumatiques, Robotique
- Process Automobile
- Industrie textile, l'emballage
- Process alimentaire
- Zone ATEX

VALVULAS 01V

Las válvulas Aignep Serie 01V, eléctricas, neumáticas y manuales, son robustas, versátiles y combinan elevadas prestaciones con dimensiones contenidas. Estas válvulas se caracterizan de gran caudal, tiempos de conmutación reducidos y baja presión de conmutación.

Disponibles en 3 tallas, 1/8 - 1/4 y 1/2 son proyectadas para presiones de ejercicio hasta 10 bar.

Están disponibles bases de distribución para la creación de baterías dedicadas.

Válvulas ATEX:

- **Ex** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Las bobinas de bajo consumo están disponibles en todas las tensiones, también disponibles versiones ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB y UL 1446 CAN/CSA C22.2

Principales ventajas

- Extremadamente Durable
- Alto Caudal en dimensiones compactas
- Fácil instalación
- Amplia Gama
- Bajo Consumo

Aplicaciones

- Automatización neumática, robótica y manipulación
- Procesos de automoción
- Industria textil, embalaje, farmacéutica, pesada
- Alimentaria
- Zona ATEX

VÁLVULAS 01V

As Válvulas Aignep Série 01V, elétricas, pneumáticas e manuais, são robustas, versáteis e combinam performance elevada com tamanho reduzido. Estas válvulas são caracterizadas por alta vazão, tempos de comutação reduzidos e baixa pressão de comutação.

Disponíveis em 3 tamanhos, 1/8" - 1/4" e 1/2" são projetadas para pressões de trabalho de até 10 bar.

São disponíveis manifolds para montagens de baterias de válvulas dedicadas.

Válvulas ATEX:

- **Ex** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

As bobinas estão disponíveis em todas as tensões, e nas versões ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB e UL1446 CAN/CSA C22.2

Principais Vantagens

- Extremamente durável
- Alto fluxo em com reduzidas dimensões
- Instalação fácil
- Ampla Gama
- Economia de Energia

Aplicações

- Automações Pneumática, Robótica e manipulação
- Processos Automotivos
- Indústria têxtil, embalagem, farmacêutica, industria pesada
- Processos Alimnetícios
- Aprovação ATEX

Serie 01V

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE, MANUALI E ASSERVITE

MANUAL, PNEUMATIC, SOLENOID PILOT AND ASSISTED VALVE

MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE

ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE VORGESTEUERT

DISTRIBUTEURS ELECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES,

MÉCANIQUES, À COMMANDE ASSISTÉE

VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS,

VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL Y VÁLVULA ASISTIDA

VÁLVULAS ELETRO-PNEUMÁTICAS, PNEUMÁTICAS,

VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL E VÁLVULA PILOTO EXTERNO



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

ATEX

2014/34/UE

PED

2014/68/UE



		1/8	1/4	1/2
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4	1/2
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min	5000 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar	
		Bistable	1 ÷ 10 bar	
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C	
		max	+60 °C	
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC		
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTENCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	2W - 3VA		
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL	BISTABLE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL		
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE	0.6 Nm		

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- 3 Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 1 V

S

0

3

N C

0 2

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biastable
Biestável

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressioni
Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro aberto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8
03 = 1/4
05 = 1/2

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



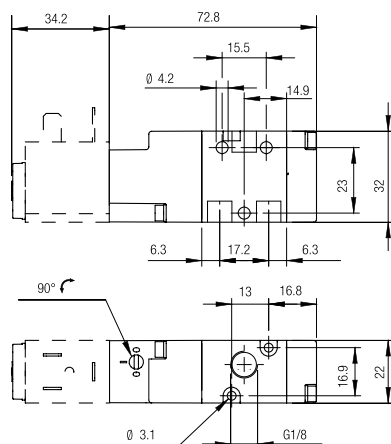
NC

NO

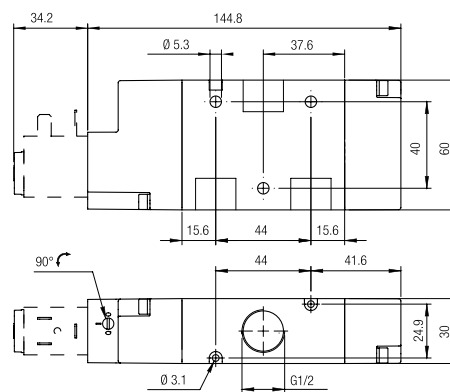
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V S0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V S0 3 NC 05	3/2	NC	1/2	1
01V S0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V S0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1
01V S0 3 NO 05	3/2	NO	1/2	1



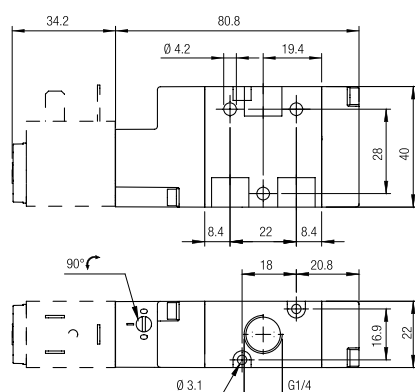
01V S0 3 NC 02 01V S0 3 NO 02



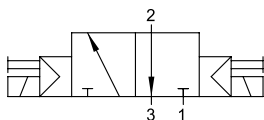
01V S0 3 NC 05 01V S0 3 NO 05



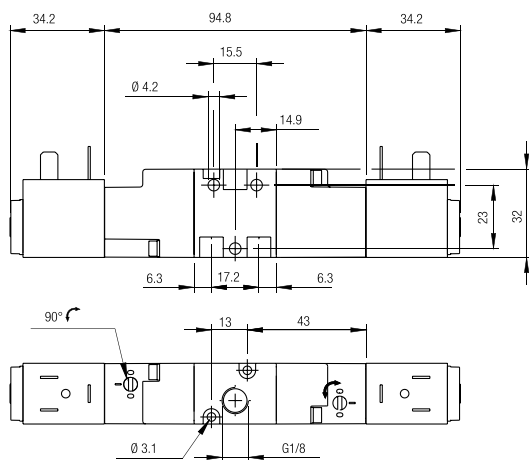
01V S0 3 NC 03 01V S0 3 NO 03



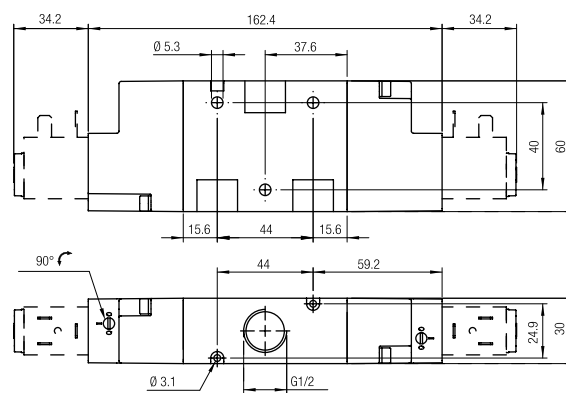
BIESTÁVEL



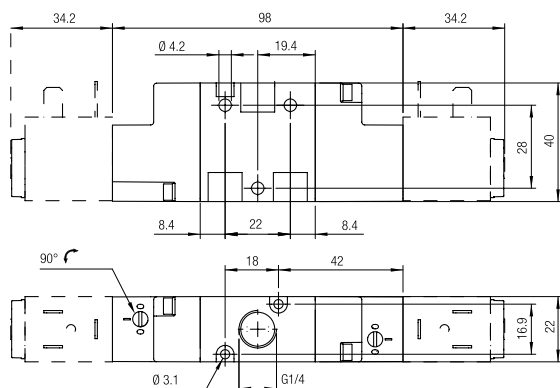
01V S1 3 00 02



01V S1 3 00 05



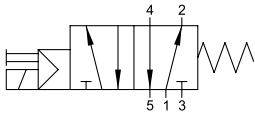
01V S1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

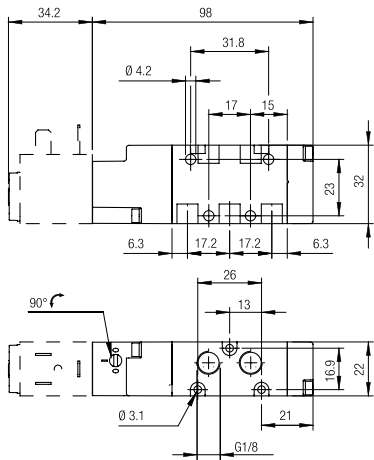
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

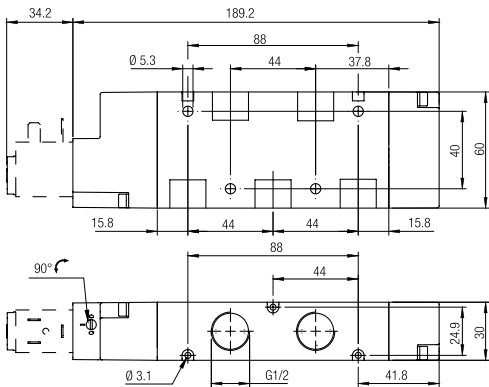


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S0 5 00 05	5/2	1/2	1

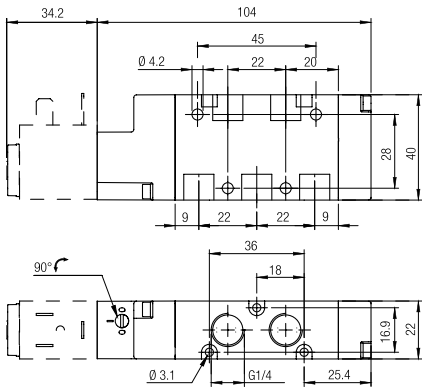
01V S0 5 00 02



01V S0 5 00 05



01V S0 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

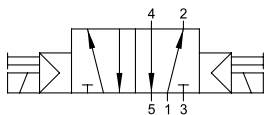
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

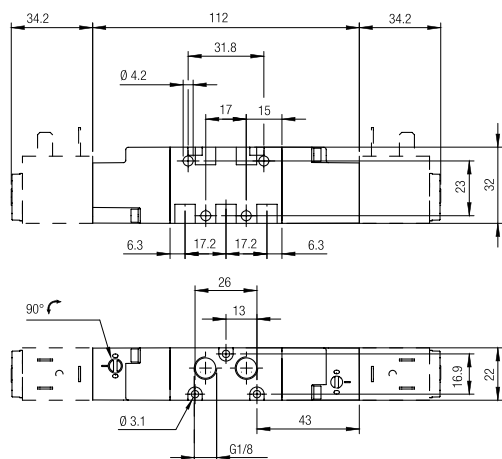
BIESTABLE

BIESTÁVEL

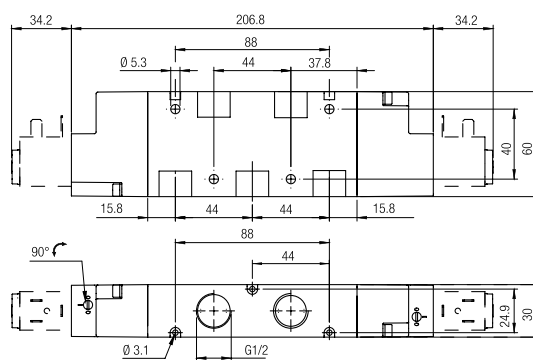


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S1 5 00 05	5/2	1/2	1

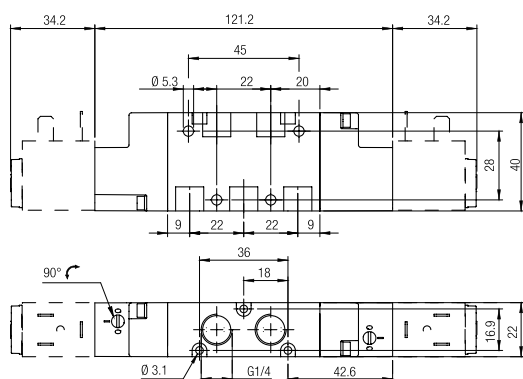
01V S1 5 00 02



01V S1 5 00 05



01V S1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

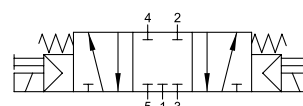
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

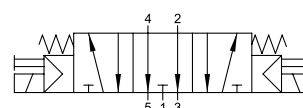
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



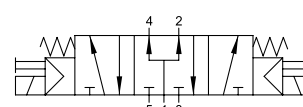
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Función Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V S0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V S0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V S0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V S0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V S0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V S0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V S0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V S0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1



CC

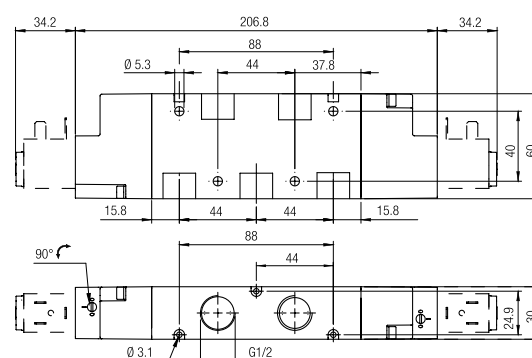
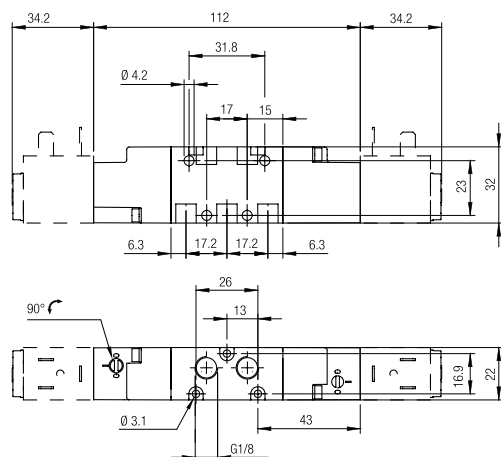


OC

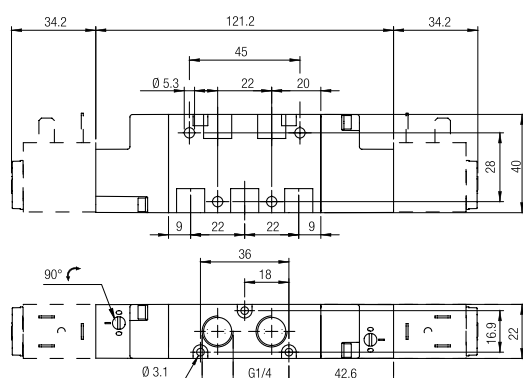


PC

01V S0 7 CC 02 01V S0 7 OC 02 01V S0 7 PC 02



01V S0 7 CC 03 01V S0 7 OC 03 01V S0 7 PC 03



VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE ASSERVITE

SOLENOID ASSISTED
VENTILE VORGESTEUERT
DISTRIBUTEURS À COMMANDE ASSISTÉE
VÁLVULA ELECTRONEUMÁTICA ASISTIDA
VÁLVUAS ELETROPNEUMÁTICAS PILOTO EXTERNO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE

ATEX
2014/34/UE



		1/8	1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo ÷ 10 bar	
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC	
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	2W - 3VA	
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL	
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE	0.6 Nm	

Materiali e Componenti

IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Spola in alluminio nichelato chimicamente
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- Anodised and painted aluminium body
- Chemical nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- Corps en aluminium anodisé et peint
- Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Corredera en aluminio niquelado químicamente
- Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- Corpo em alumínio anodizado e pintado
- Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- Vedações em NBR


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	--	---	---	---	--

0 1 V
A
0
3
N C
0 2

- A = Solenoide assistito**
*Solenoid
Assisted
Vorgesteuert
Commande assistée
Bobina asistida
Solenoide
Servo*
- 0 = Monostabile con ritorno a molla**
*Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola*
- 1 = Bistabile**
*Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável*

- 3 = 3/2**
5 = 5/2
7 = 5/3

- NO = Normalmente aperta**
*Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta*
- NC = Normalmente chiusa**
*Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada*
- CC = Centri chiusi**
*Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado*
- OC = Centri aperti**
*Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo*
- PC = Centri in pressione**
*Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro abierto positivo*
- 00 = Funzione non contemplata**
*Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada*

02 = 1/8
03 = 1/4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

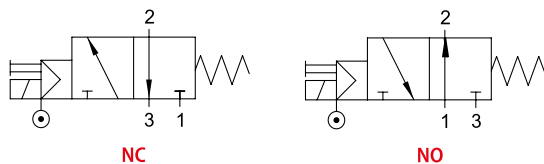
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

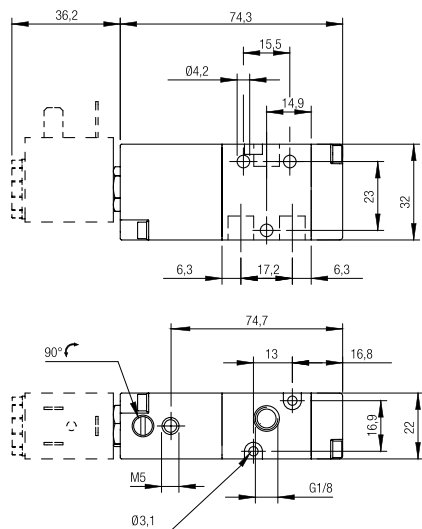
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

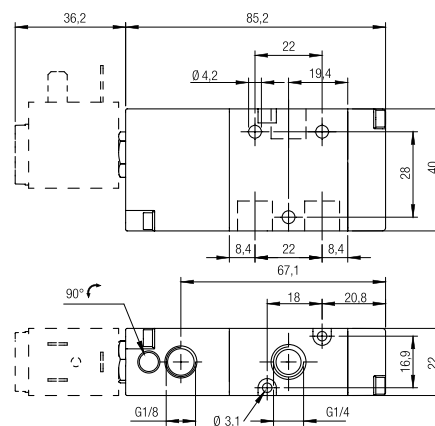


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V A0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V A0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V A0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

01V A0 3 NC 02 01V A0 3 NO 02



01V A0 3 NC 03 01V A0 3 NO 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

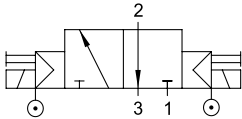
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

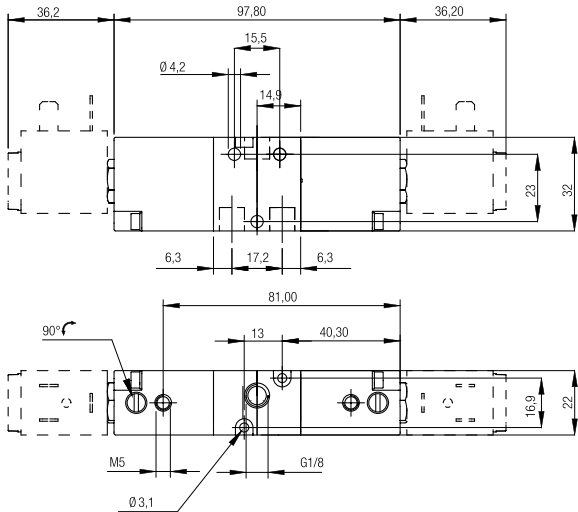
BIESTABLE

BIESTÁVEL

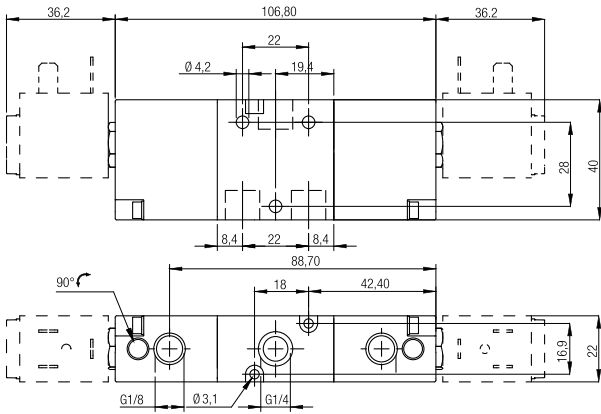


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V A1 3 00 03	3/2	1/4	1

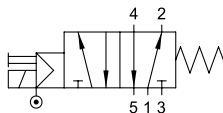
01V A1 3 00 02



01V A1 3 00 03

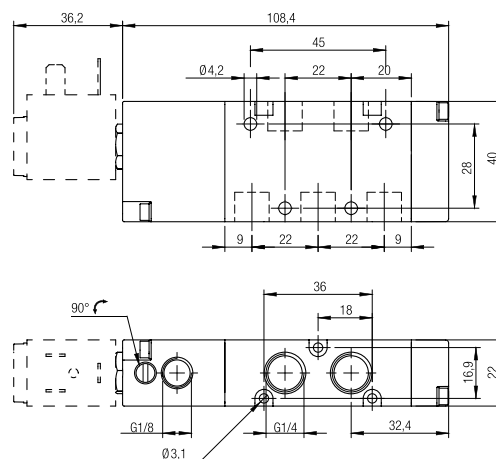
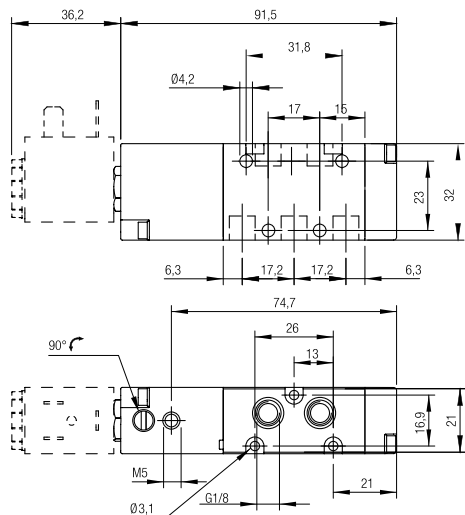


MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice <i>Code</i> <i>Nummer</i> <i>Code</i> <i>Código</i> <i>Código</i>	Vie <i>Ways</i> <i>Wege</i> <i>Voies</i> <i>Vias</i> <i>Vias</i>	Misura <i>Size</i> <i>Größe</i> <i>Dimension</i> <i>Medida</i> <i>Tamanho</i>	Pack.
01V A0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A0 5 00 03	5/2	1/4	1

01V A0 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

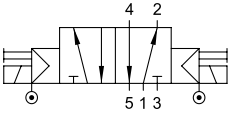
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

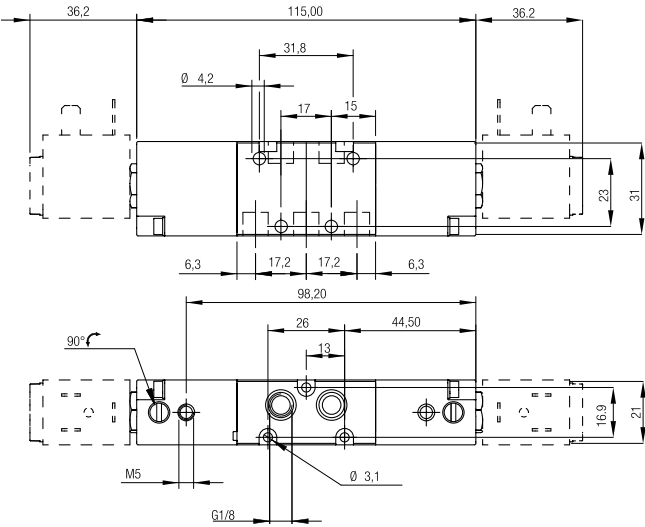
BIESTABLE

BIESTÁVEL

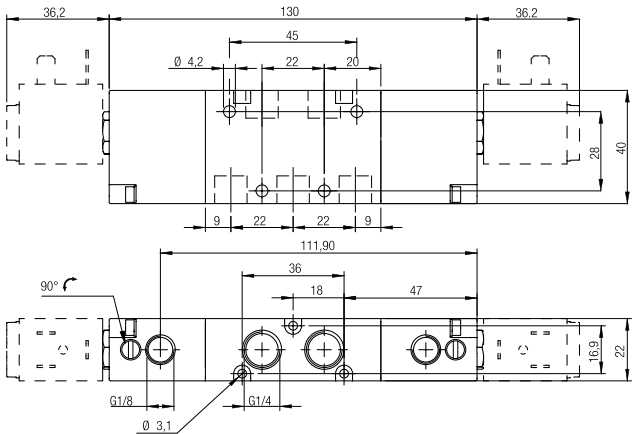


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A1 5 00 03	5/2	1/4	1

01V A1 5 00 02



01V A1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

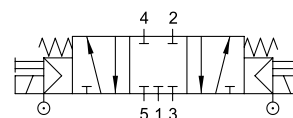
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

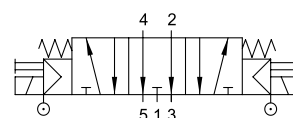
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



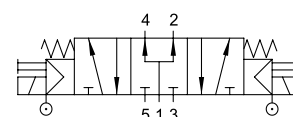
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V A0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V A0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V A0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V A0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V A0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC

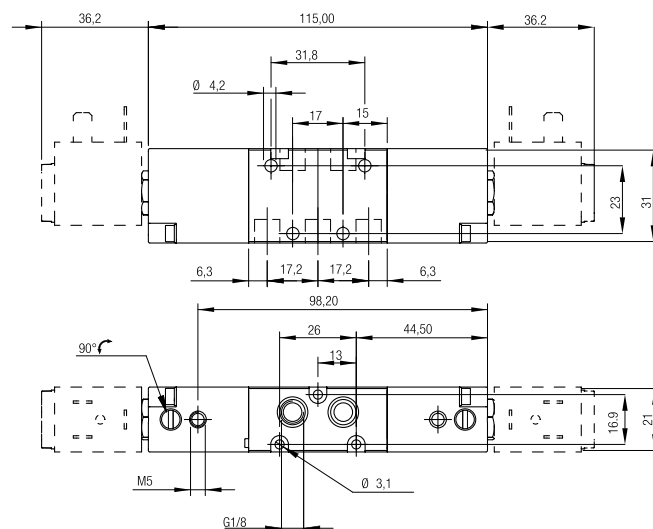


OC

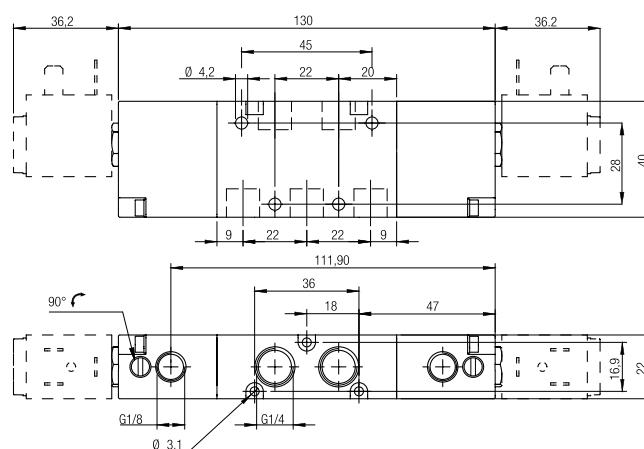


PC

01V A0 7 CC 02 01V A0 7 OC 02 01V A0 7 PC 02



01V A0 7 CC 03 01V A0 7 OC 03 01V A0 7 PC 03



SOLENOIDI E CONNETTORI

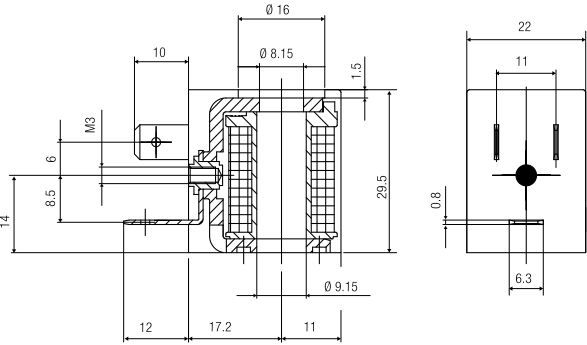
SOLENOIDS AND CONNECTORS
MAGNETSPULEN UND STECKER
BOBINES ET CONNECTEURS
BOBINAS Y CONECTORES
SOLENÓIDES E CONECTORES

Solenoid 22 mm

Solenoid
Magnetspulen
Bobine
Bobina
Solenóide



Codice Code Nummer Code Código Código	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Pack.
SOL01 012 C 1 000	12V DC	3W	1
SOL01 024 C 1 000	24V DC	3W	1
* SOL01 024 C 3 000	24V DC	2W	1
SOL01 024 A 2 000	24V AC	5VA	1
SOL01 110 A 2 000	110V AC	5VA	1
SOL01 220 A 2 000	220V AC	5VA	1



* Solenoide Consigliato (ECO-FRIENDLY).
Solenoid Recommended (ECO-FRIENDLY).
Empfohlene Magnetspule (ECO-FRIENDLY).
Bobine recommandé (ECO-FRIENDLY).
Bobina aconsejada (ECO-FRIENDLY).
Solenóide Recomendado (ECO-FRIENDLY).

TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIAS DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLATIONSKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

F CEI EN
60085

CICLO DI LAVORO (ED)
DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
CICLO DE TRABALHO (ED)

100 %

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC
60529
con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

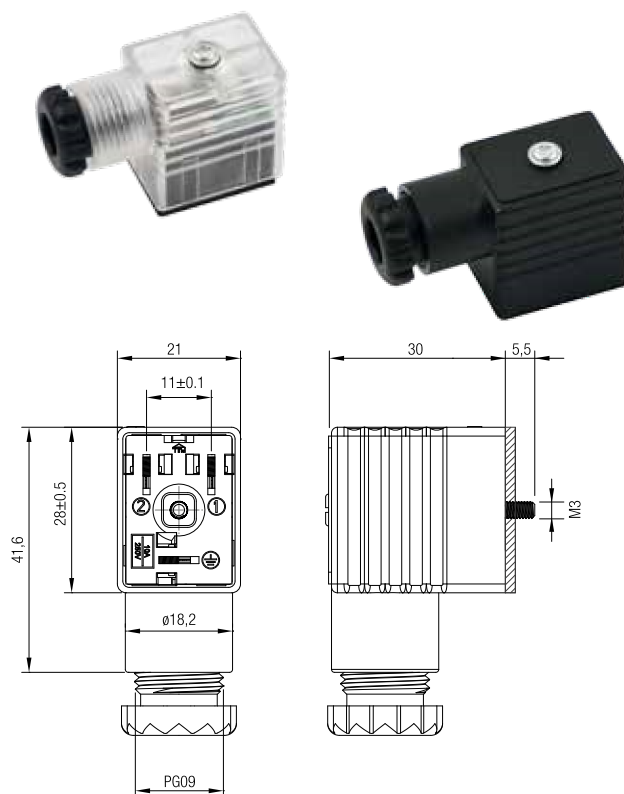
INDUSTRIAL
AMP

Connettore 22 mm

Connector
Stecker
Connecteur
Conectore
Conectore

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Pack.
CON01 000 01	■	2 POLI - Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos	1
CON02 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	1
CON02 110 00	□	LED + VDR 110V	1
CON02 250 00	□	LED + VDR 220V	1
■ NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO PRETO □ TRASPARENTE TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENTE			

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.



Schema elettrico

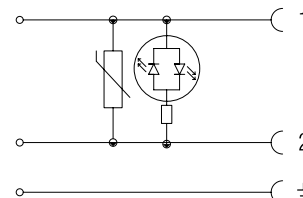
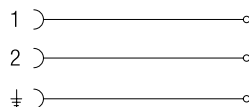
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CON01 000 01

CON02 024 00
CON02 110 00
CON02 250 00

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC
60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CÂBLE
DIÁMETRO DEL CABLE
DIÂMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

INDUSTRIAL
AMP

Solenoid 22 mm UL1446 CAN/CSA C22.2

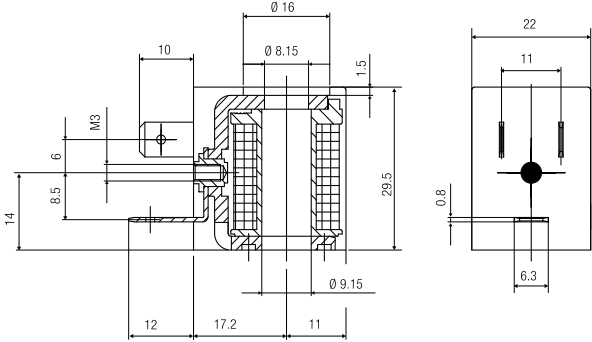
Solenoid
Magnetspulen
Bobine
Bobina
Solenóide



New



Codice Code Nummer Code Código	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Pack.
SOLU1 012 C 1 000	12V DC	3W	22	1
* SOLU1 024 C 3 000	24V DC	2W	22	1
SOLU1 024 A 2 000	24V AC	5VA	22	1
SOLU1 110 A 2 000	110V AC	5VA	22	1
SOLU1 220 A 2 000	220V AC	5VA	22	1



* Solenoide Consigliato (ECO-FRIENDLY).
Solenoid Recommended (ECO-FRIENDLY).
Empfohlene Magnetspule (ECO-FRIENDLY).
Bobine recommandé (ECO-FRIENDLY).
Bobina aconsejada (ECO-FRIENDLY).
Solenóide Recomendado (ECO-FRIENDLY).

TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIAS DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
ISOLATIONSKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H CEI EN
60085

CICLO DI LAVORO (ED)

DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
CICLO DE TRABALHO (ED)

100 %

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC
60529

con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI

TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

INDUSTRIAL
AMP

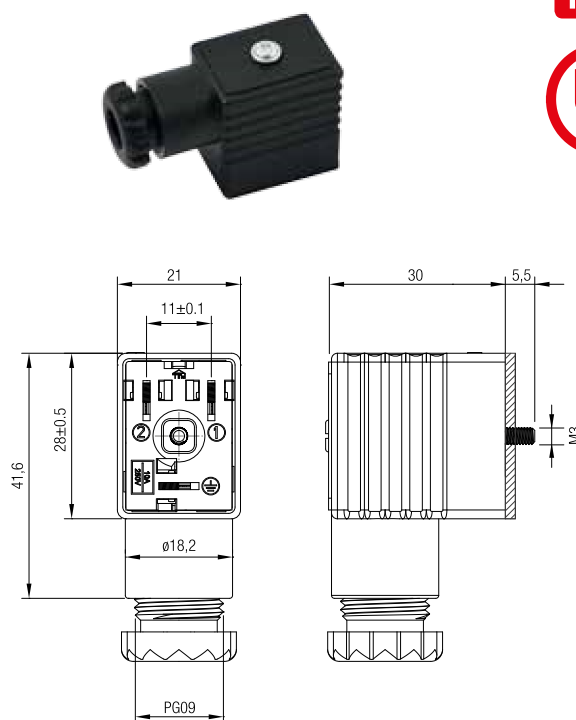
Connettore 22 mm EN 175301-803 A/ISO 4400 - UL/CSA APPROVED

Connector
Stecker
Connecteur
Conectore
Conectore

New



Codice Code Nummer Code Código Código	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Pack.
CONU1 000 01	2 POLI - Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos	1



GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO

CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CÂBLE
DIÁMETRO DEL CABLE
DIÂMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm

TERMINALI

TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

**INDUSTRIAL
AMP**



Schema elettrico

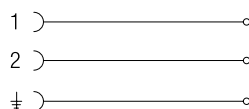
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CONU1 000 01

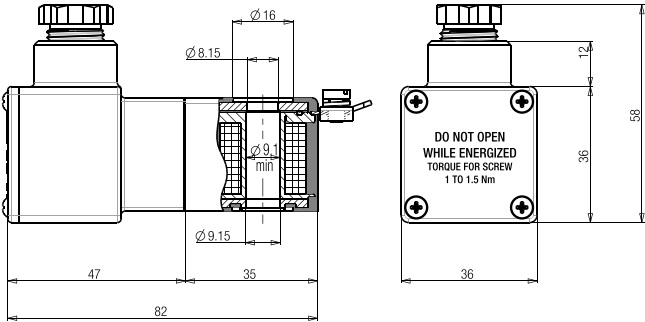
Solenoid 30 mm ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB

Solenoid
Magnetspulen
Bobine
Bobina
Solenóide

New



Codice Code Nummer Code Código Código	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Pack.
SOLX2 012 C 1 000	12V DC	3W	30	1
SOLX2 024 C 1 000	24V DC	3W	30	1
SOLX2 024 A 2 000	24V AC	4,8VA	30	1
SOLX2 110 A 2 000	110V AC	4,8VA	30	1
SOLX2 220 A 2 000	220V AC	4,8VA	30	1



TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSIÓN
TOLERÂNCIAS DE TENSÃO

±10 %

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP66 IEC 60529
con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
com conector

CICLO DI LAVORO (ED)
DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
CICLO DE TRABALHO (ED)

100 %

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
PNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

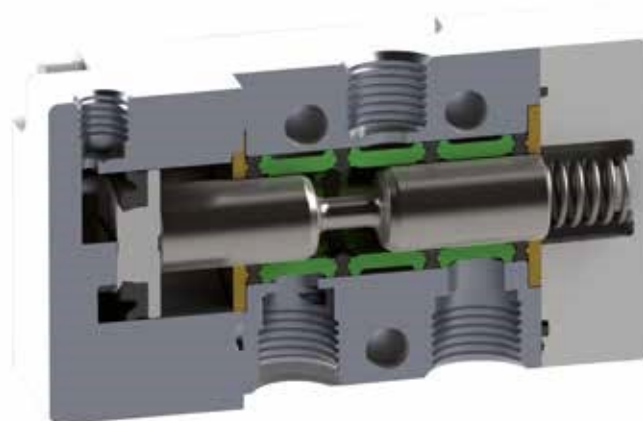
RoHS

ATEX

2014/34/UE

PED

2014/68/UE



		1/8	1/4	1/2
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4	1/2
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min	5000 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		0 ÷ 10 bar	
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	Monostable	2 ÷ 10 bar	
		Bistable	1 ÷ 10 bar	
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C	
		max	+60 °C	

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredora en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado químicamente
- 3 Vedações em NBR


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation</i> <i>Betätigung</i> <i>Actionnement</i> <i>Accionamiento</i> <i>Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation</i> <i>Rückstellung</i> <i>Rappel</i> <i>Reaccionamiento</i> <i>Retorno</i>	Vie <i>Ways</i> <i>Wege</i> <i>Voies</i> <i>Vias</i> <i>Vias</i>	Funzione <i>Function</i> <i>Funktion</i> <i>Fonction</i> <i>Función</i> <i>Funções</i>	Misura <i>Size</i> <i>Größe</i> <i>Dimension</i> <i>Medida</i> <i>Tamanho</i>
-------	---	---	---	---	--

0 1 V
P
0
3
N C
0 2

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monostable con retorno muelle
Monostável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

3 = 3/2

5 = 5/2

7 = 5/3

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressione
Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro abierto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8

03 = 1/4

05 = 1/2

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

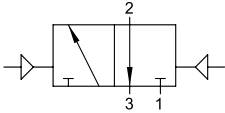
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

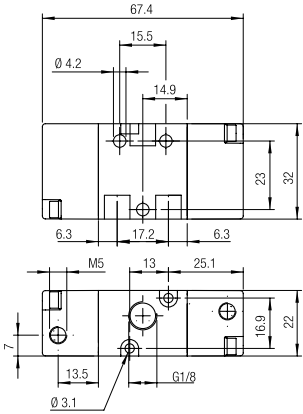
BIESTABLE

BIESTÁVEL

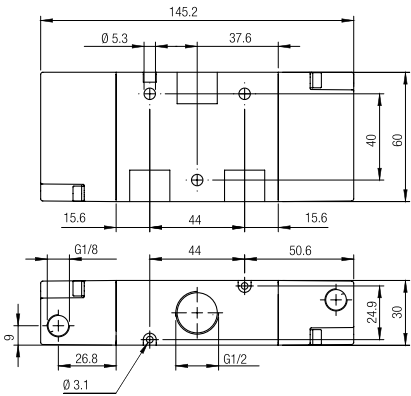


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V P1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V P1 3 00 05	3/2	1/2	1

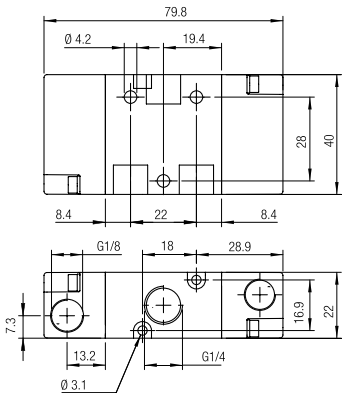
01V P1 3 00 02



01V P1 3 00 05



01V P1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

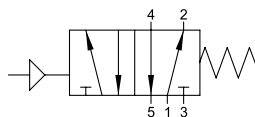
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

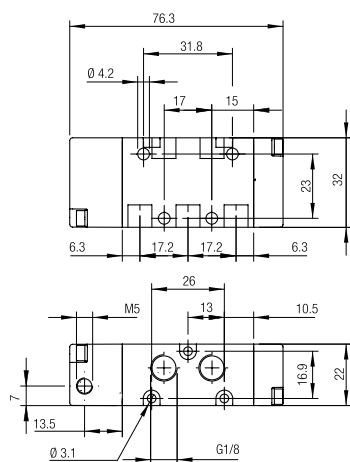
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

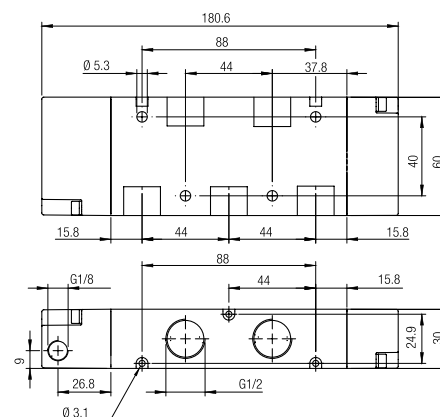


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P0 5 00 05	5/2	1/2	1

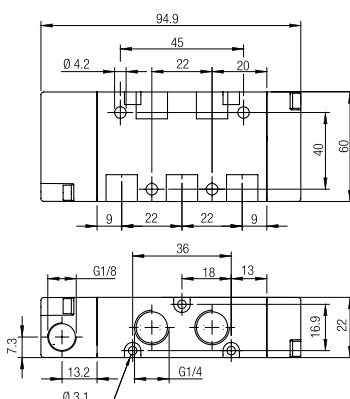
01V P0 5 00 02



01V P0 5 00 05



01V P0 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

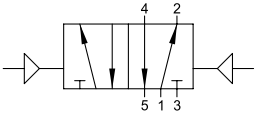
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

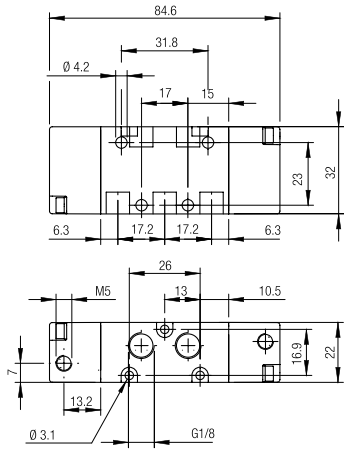
BIESTABLE

BIESTÁVEL

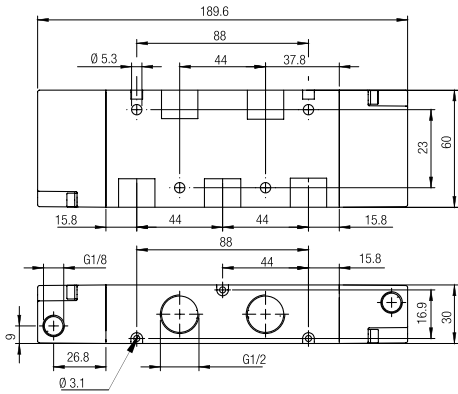


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P1 5 00 05	5/2	1/2	1

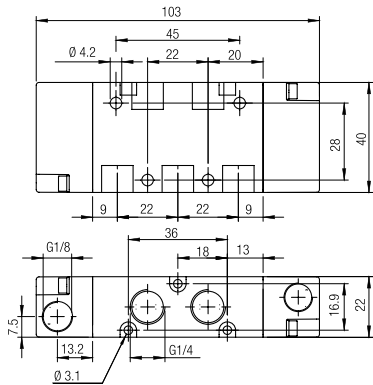
01V P1 5 00 02



01V P1 5 00 05



01V P1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

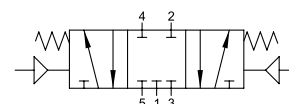
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

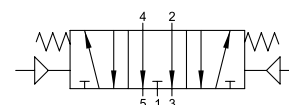
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



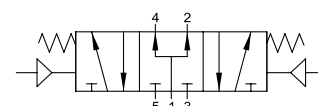
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V P0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V P0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V P0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V P0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V P0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V P0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V P0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V P0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1



CC



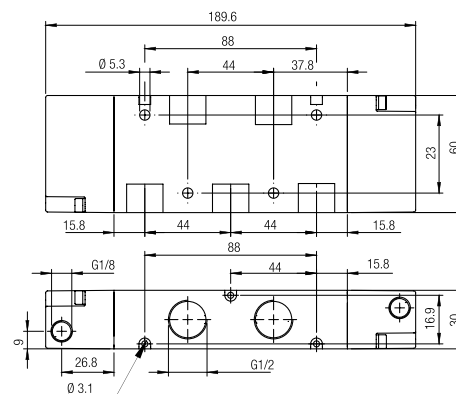
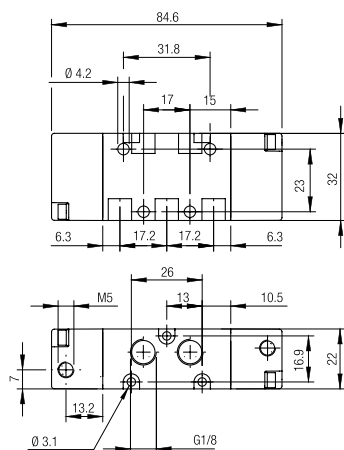
OC



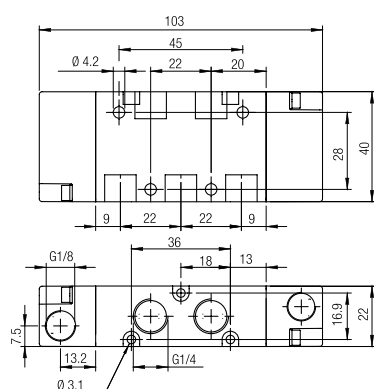
PC

01V P0 7 CC 02 01V P0 7 OC 02 01V P0 7 PC 02

01V P0 7 CC 05 01V P0 7 OC 05 01V P0 7 PC 05



01V P0 7 CC 03 01V P0 7 OC 0 01V P0 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

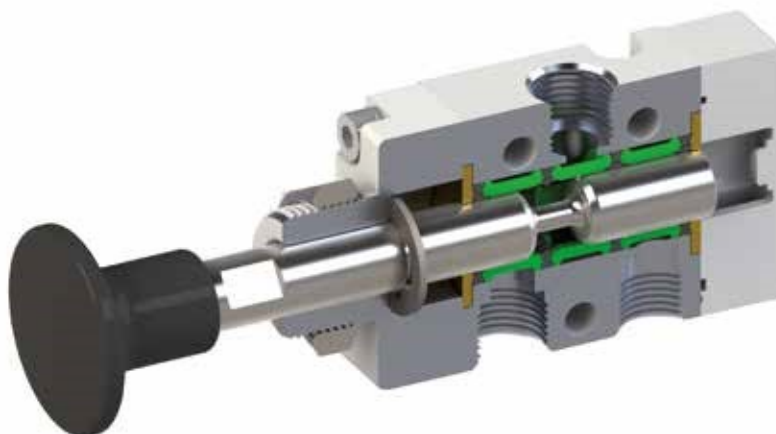
RoHS

ATEX

2014/34/UE

PED

2014/68/UE



		1/8	1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vácuo Vácuo ÷ 10 bar	
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	ATTACCO A PANNELLO PANEL MOUNT SCHALTAFEILEINBAU MONTAGE EN PANNEAU MONTAJE EN PANEL CONEXÃO PARA MONTAGEM EM PAINEL	M 16x1	

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- 3 Vedações em NBR


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
0 1 V	T = Tiretto <i>Puller Manuell Manuelle Tirador Botão</i> L = Leva a 90° <i>90° Lever Hebel 90° Levier 90° Leva a 90° Alavanca a 90°</i>	0 = Monostabile con ritorno a molla <i>Monostable spring return Monostabil mit Federrückstellung Monostable à rappel par ressort Monoestable con retorno muelle Monoestável com retorno por mola</i> 1 = Bistabile <i>Bistable Bistabil Bistable Biestable Biestável</i> 2 = Stabile in 3 posizioni <i>Stable in 3 positions Stabil in 3 Positionen Stable en 3 positions Estable en 3 posiciones Estável em 3 posições</i>	3 = 3/2 5 = 5/2 7 = 5/3	NO = Normalmente aperta <i>Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta</i> NC = Normalmente chiusa <i>Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermé Normalmente cerrada Normalmente fechada</i> CC = Centri chiusi <i>Normally closed Mittelstellung geschlossen Centre fermé Centros cerrados Centro fechado</i> OC = Centri aperti <i>Normally exhausted Mittelstellung offen Centre ouvert Centros abiertos Centro-aberto negativo</i> PC = Centri in pressioni <i>Normally pressurized Mittelstellung unter Druck Centre sous pression Centros en presión Centro aberto positivo</i> 00 = Funzione non contemplata <i>Function not provided Funktion steht nicht zur Verfügung Fonction non disponible Función no contemplada Função não contemplada</i>	02 = 1/8 03 = 1/4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

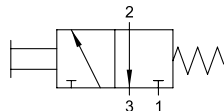
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice <i>Code</i> <i>Nummer</i> <i>Code</i> <i>Código</i> <i>Código</i>	Vie <i>Ways</i> <i>Wege</i> <i>Voies</i> <i>Vias</i> <i>Vias</i>	Funzione <i>Function</i> <i>Funktion</i> <i>Fonction</i> <i>Función</i> <i>Funções</i>	Misura <i>Size</i> <i>Größe</i> <i>Dimension</i> <i>Medida</i> <i>Tamanho</i>	Pack.
01V T0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V T0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

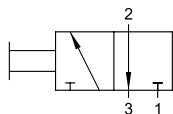
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE
BISTABLE

BIESTABLE

BIFESTÁVFI



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01VT1 3 00 02	3/2	1/8	1
01VT1 3 00 03	3/2	1/4	1

VALVOLE A TIRETTO

PULLER VALVE

SCHIEBERVENTILE

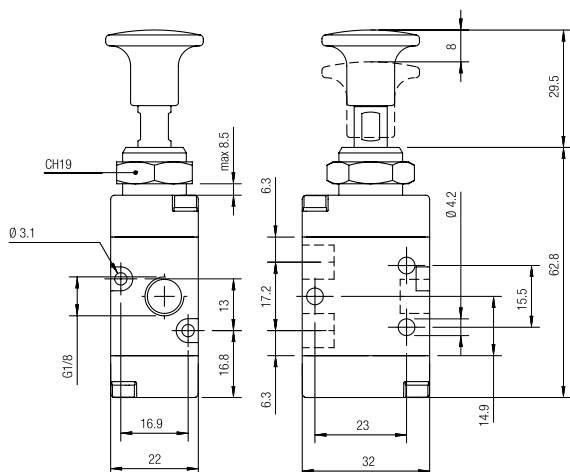
DISTRIBUTEURS À TIROIR

VÁLVULA DE TIRADOR

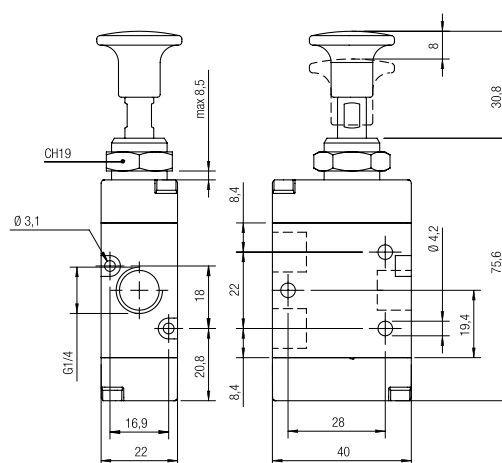
VÁLVULA BOTÃO



01V T0 3 NC 02 01V T1 3 00 02



01V T0 3 NC 03 01V T1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

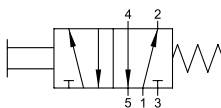
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

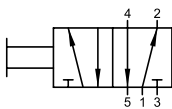
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

BIESTÁVEL

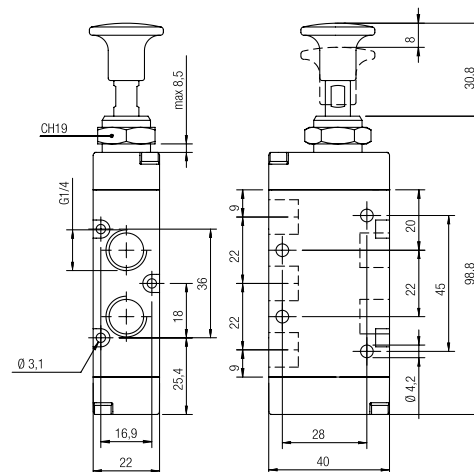
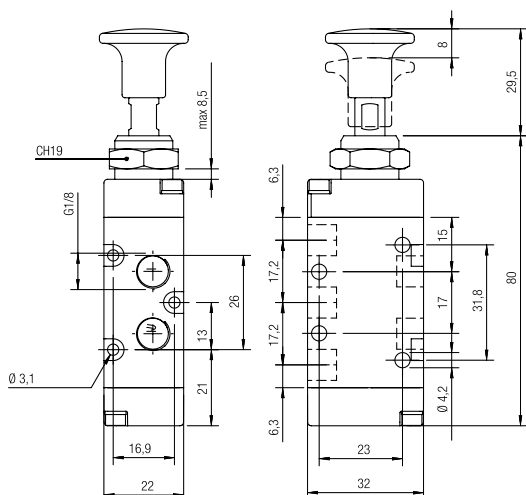


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V T0 5 00 02 01V T1 5 00 02

01V T0 5 00 03 01V T1 5 00 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

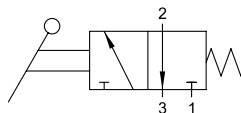
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V L0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1

VALVOLE A LEVA A 90°

90° LEVER VALVE

HEBEL VENTILE 90°

DISTRIBUTEURS À LEVIER

VÁLVULAS DE LEVA A 90°

VÁLVULA DE ALAVANCA A 90°



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

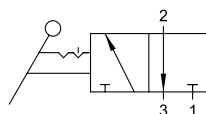
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

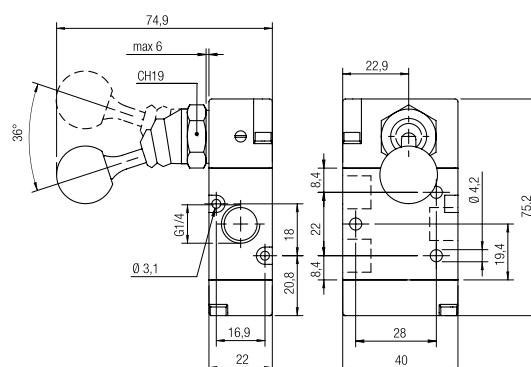
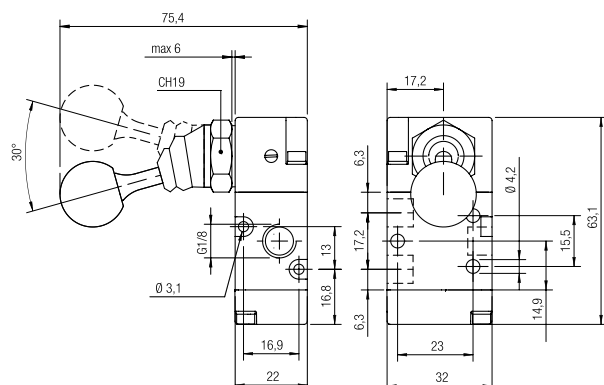
BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V L1 3 00 03	3/2	1/4	1

01V L0 3 NC 02 01V L1 3 00 02

01V L0 3 NC 03 01V L1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

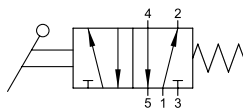
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

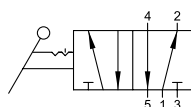
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L1 5 00 03	5/2	1/4	1



VALVOLE A LEVA A 90°

90° LEVER VALVE

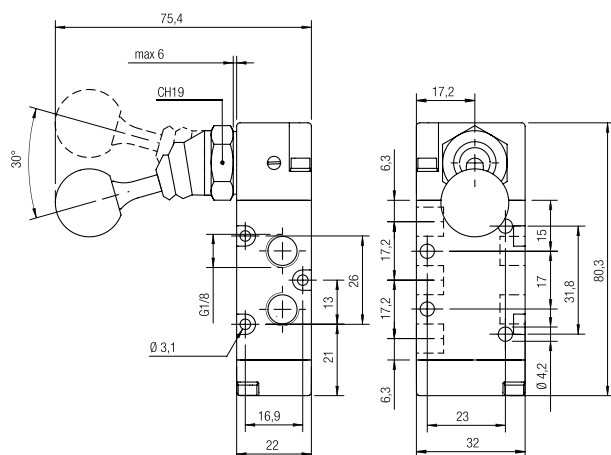
HEBEL VENTILE 90°

DISTRIBUTEURS À LEVIER

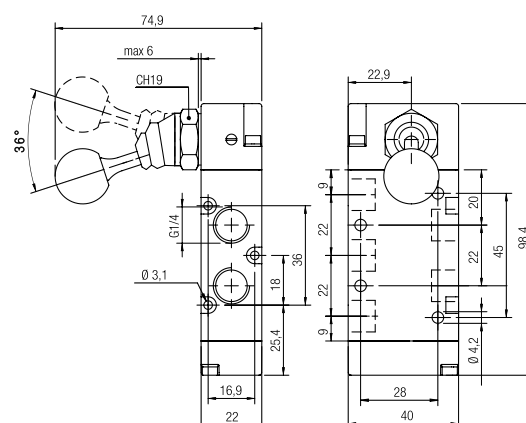
VÁLVULAS DE LEVA A 90°

VÁLVULA DE ALAVANCA A 90°

01V L0 5 00 02 01V L1 5 00 02



01V L0 5 00 03 01V L1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

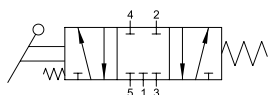
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

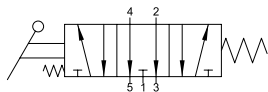
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

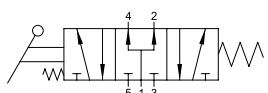
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



CC



OC



PC

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

STABILE A 3 POSIZIONI

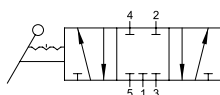
3 STABLE POSITIONS

HEBEL - 3 POSITIONEN

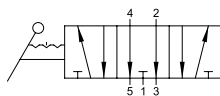
LEVIER - 3 POSITIONS

ESTABLE 3 POSICIONES

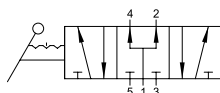
ESTÁVEL DE 3 POSIÇÕES



CC



OC



PC

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L2 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L2 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L2 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L2 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L2 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L2 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1

VALVOLE A LEVA A 90°

90° LEVER VALVE

HEBEL VENTILE 90°

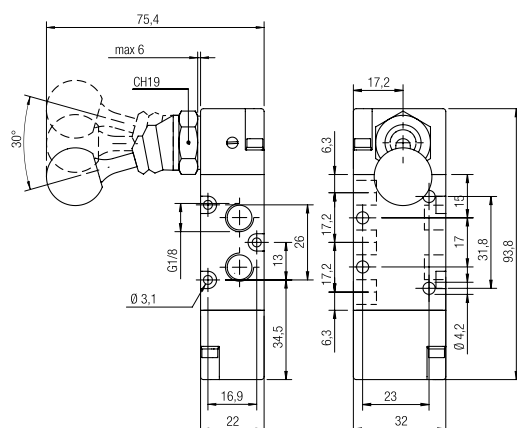
DISTRIBUTEURS À LEVIER

VÁLVULAS DE LEVA A 90°

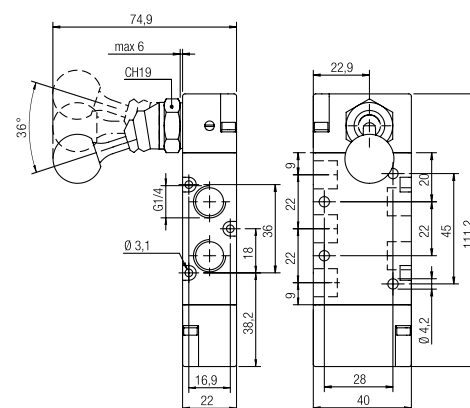
VÁLVULA DE ALAVANCA A 90°



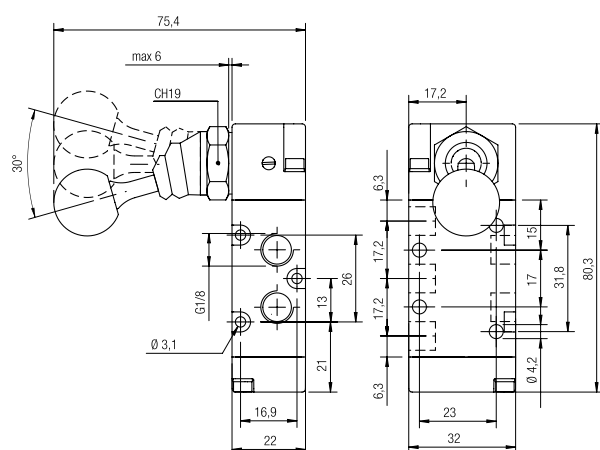
01V L0 7 CC 02 01V L0 7 OC 02 01V L0 7 PC 02



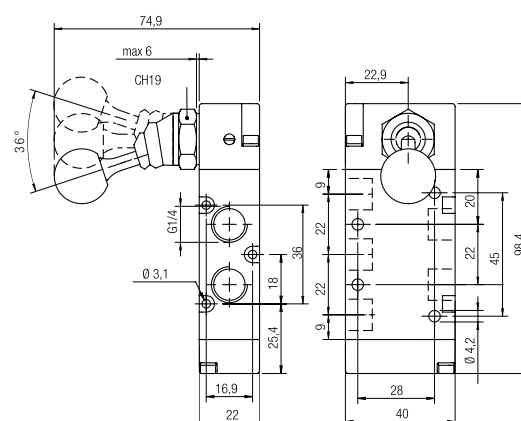
01V L0 7 CC 03 01V L0 7 OC 03 01V L0 7 PC 03



01V L2 7 CC 02 01V L2 7 OC 02 01V L2 7 PC 02



01V L2 7 CC 03 01V L2 7 OC 03 01V L2 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MECCANICO

MECHANICALLY ACTUATED VALVE
MECHANISCH BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO
VÁLVULA DE ACIONAMENTO MECÂNICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

ATEX
2014/34/UE

PED
2014/68/UE



1/8		
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	FORZA DI AZIONAMENTO DRIVING FORCE BETÄTIGUNGSDRUCK FORCE D'ACTIONNEMENT FUERZA DE ACCIONAMIENTO FORÇA DE ACIONAMENTO	5.8 N
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min -10 °C
		max +60 °C

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredora en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- 3 Vedações em NBR


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	---	---	---	---	--

0 1 V
V
0
3
N C
0 2

V = A Puntale servopilotato
*Servo-piloted tappet
 Stößel mit
 Federrückstellung
 Pousoir à rappel par
 ressort
 A Puntal servopilotado
 Direto no pino
 (servo-pilotado)*

N = Ad antenna servopilotata
*Servo-piloted Whisker
 Antennenstabventile
 Distributeurs à antenne
 A antena servopilotada
 Por antena
 (servo-pilotada)*

0 = Monostabile con ritorno a molla
*Monostable spring
 return
 Monostabil mit
 Federrückstellung
 Monostable à rappel
 par ressort
 Monoestable con
 retorno muelle
 Monoestável com
 retorno por mola*

3 = 3/2

5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
*Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada*

00 = Funzione non contemplata
*Function not provided
 Funktion steht nicht zur
 Verfügung
 Função não disponível
 Función no contemplada
 Função não contemplada*

02 = 1/8

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

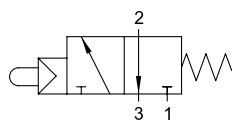
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V V0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

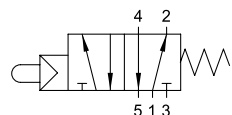
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V V0 5 00 02	5/2	1/8	1

VALVOLE A PUNTALE SERVOPILOTATE

SERVO-PILOTED TAPPET VALVES

STÖSSELVENTIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

DISTRIBUTEURS À COMMANDE MÉCANIQUE

VÁLVULAS A PUNTAL SERVOPILOTADAS

VÁLVULA SERVO-PILOTADA - ACIONAMENTO DIRETO NO PINO



04V 01 0 00 01



04V 06 0 00 01

IT

Le valvole servopilotate sono predisposte per gli attuatori da pannello. Per le interfacce, i pulsanti e i selettori consultare la SERIE 04V a pagina 15.59.

GB

The servo-piloted valve actuators are designed for panel mounting. For interfaces, refer to the buttons and switches in SERIES 04V página 15.59.

DE

Diese servogesteuerten Ventile sind für Schalttafelmontage vorgesehen und das passende Zubehör der SERIE 04V finden Sie ab der Seite 15.59.

FR

Ces distributeurs sont conçus pour le montage en panneau et sont compatibles avec les accessoires de la SÉRIE 04V (voir pages 15.59 et suivantes).

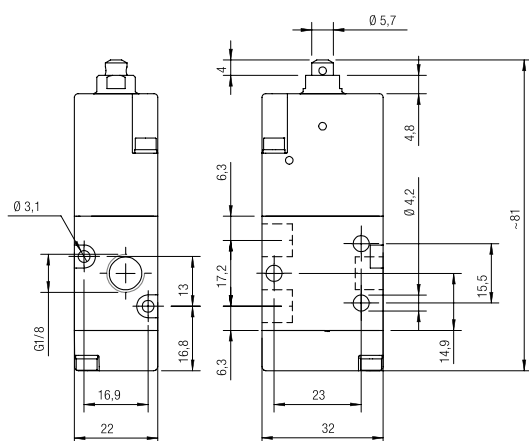
ES

Las válvulas servopilotadas están predisuestas para los actuadores de panel. Para la interface, los pulsadores y selectores consultar la SERIE 04V en la página 15.59.

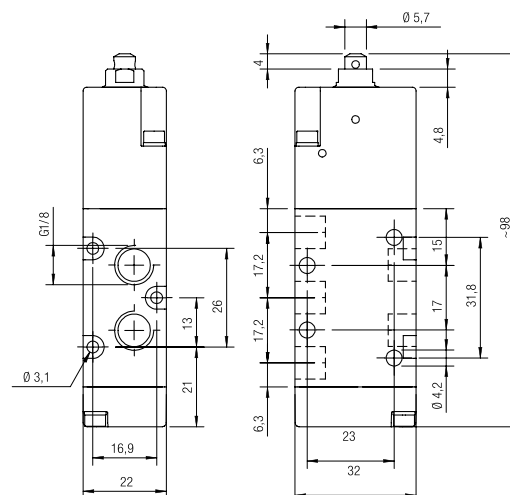
PT

As válvulas servo-pilotadas são preparadas para utilizarem os atuadores para painel. Para escolher as interfaces, os botões pulsantes ou seletores, consulte a SÉRIE 04V na página 15.59.

01V V0 3 NC 02



01V V0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

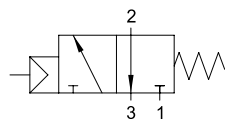
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V N0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

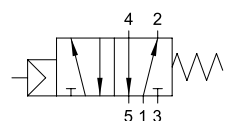
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V N0 5 00 02	5/2	1/8	1

VALVOLE AD ANTENNA SERVOPILOTATA

SERVO-PILOTED WHISKER VALVES

ANTENNENVENTILE

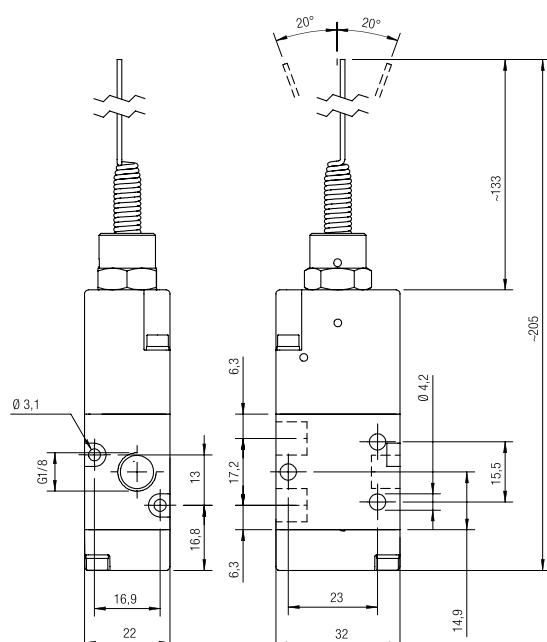
DISTRIBUTEURS À ANTENNE

VÁLVULAS DE ANTENA SERVOPILOTADAS

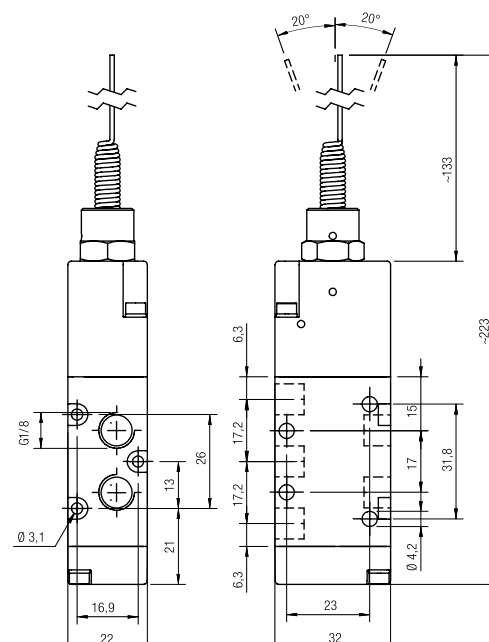
VÁLVULAS DE ANTENA SERVO-PILOTADA



01V N0 3 NC 02



01V N0 5 00 02



BASI MULTIPLE

MULTIPLE BASES
MEHRFACH GRUNDPLATTEN
EMBASES MULTIPLES
BASE MÚLTIPLE
BASES MÚLTIPLAS



Le basi sono fornite complete di viti e O-Ring per il fissaggio delle valvole.

The bases are supplied with screws and O-Ring for attachment of the valves.

Die Grundplatten werden mit Schrauben und O-Ringen zur Befestigung der Ventile geliefert.

Les embases sont fournies avec les vis et les joints toriques pour la fixation des distributeurs.

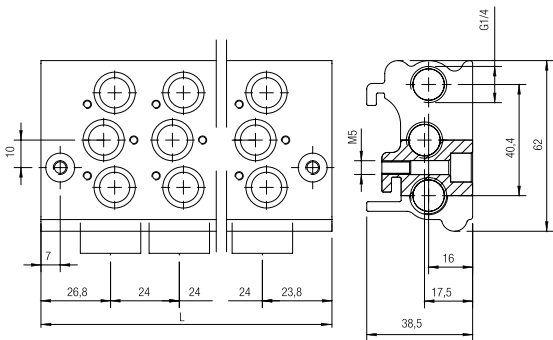
Las bases vienen suministradas con tornillos y tóricas para el montaje.

As base são fornecidas completas com parafusos e O-Ring para fixação das válvulas.

BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/8

MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/8
MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/8
EMBASES MULTIPLES 1/8
BASE MÚLTIPLE 1/8
BASES MÚLTIPLAS 1/8

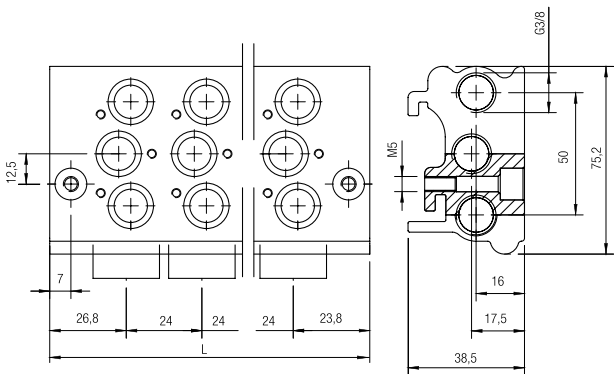
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vías	L	Pack.
01V B0 0 00 02	2	75	1
01V B0 0 00 03	3	99	1
01V B0 0 00 04	4	123	1
01V B0 0 00 05	5	147	1
01V B0 0 00 06	6	171	1
01V B0 0 00 07	7	195	1
01V B0 0 00 08	8	219	1
01V B0 0 00 09	9	243	1
01V B0 0 00 10	10	267	1



BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/4

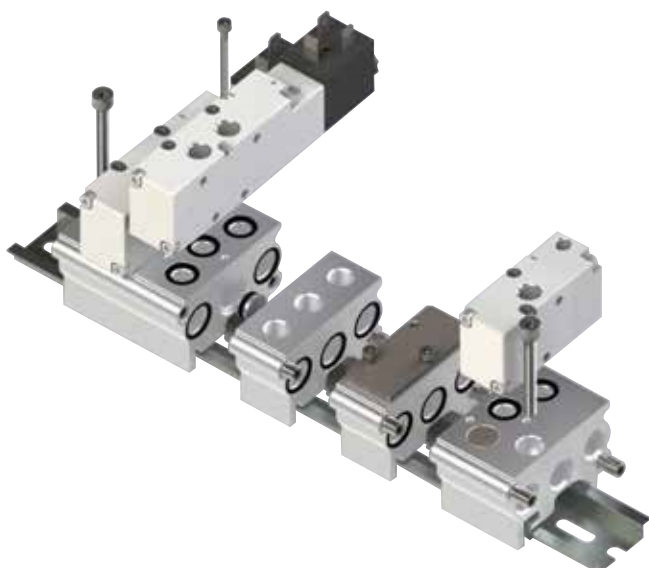
MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/4
MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/4
EMBASES MULTIPLES 1/4
BASE MÚLTIPLE 1/4
BASES MÚLTIPLAS 1/4

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vías	L	Pack.
01V B0 1 00 02	2	75	1
01V B0 1 00 03	3	99	1
01V B0 1 00 04	4	123	1
01V B0 1 00 05	5	147	1
01V B0 1 00 06	6	171	1
01V B0 1 00 07	7	195	1
01V B0 1 00 08	8	219	1
01V B0 1 00 09	9	243	1
01V B0 1 00 10	10	267	1



BASI MODULARI

MODULAR BASES
MODULARE GRUNDPLATTEN
EMBASES MODULAIRES
BASE MODULAR
BASES MODULARES



Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.

All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.

Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.

Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.

Todos los módulos y accesorios están completos de tornillos y juntas para un correcto montaje.

Todos os módulos e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.

TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA

FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED

FRONT-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)

TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA

TERMINAL FRONTAL COM BASE INTEGRADA

Code	Size	Pack.
01V B1 0 00 00	1/8	1
01V B1 0 00 01	1/4	1



TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA

REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED

END-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ

TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA

TERMINAL TRASEIRO COM BASE INTEGRADA

Code	Size	Pack.
01V B2 0 00 00	1/8	1
01V B2 0 00 01	1/4	1



BASE MODULARE

MODULAR BASE

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN

EMBASES INTERMÉDIAIRES

BASE MODULAR

BASE MODULAR

Code	Size	Pack.
01V B3 0 00 00	1/8	1
01V B3 0 00 01	1/4	1



ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER
ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG
EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION
ALIMENTACIÓN INTERMEDIA
ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA



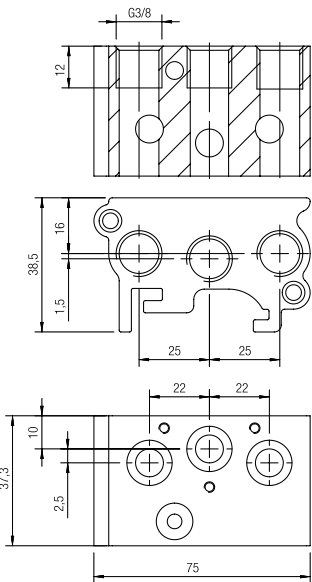
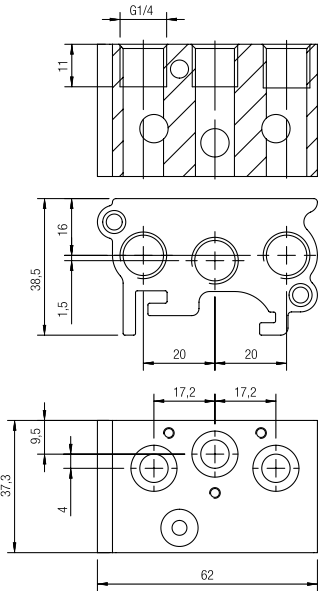
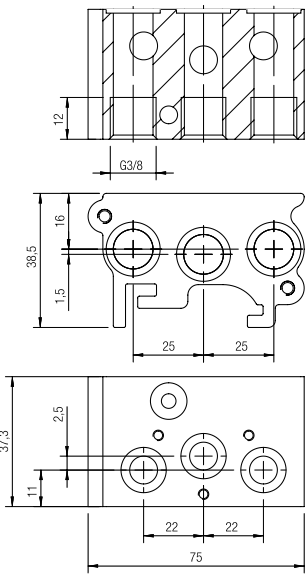
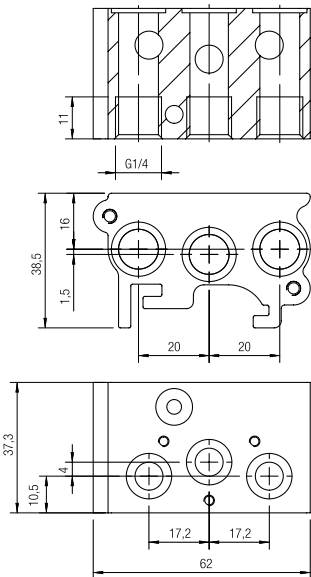
Code	Size	Pack.
01V B4 0 00 00	1/8	1
01V B4 0 00 01	1/4	1

01V B1 0 00 00

01V B1 0 00 01

01V B2 0 00 00

01V B2 0 00 01

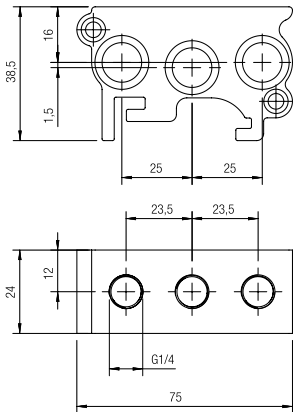
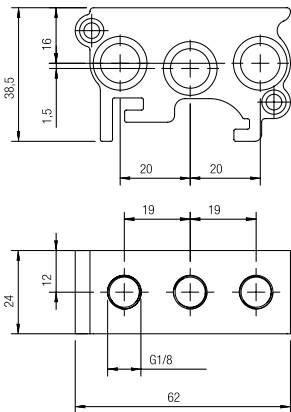
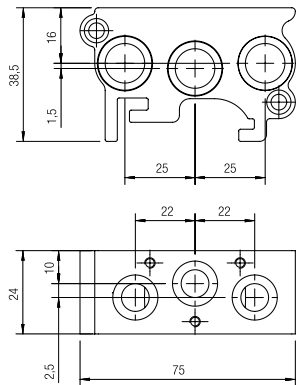
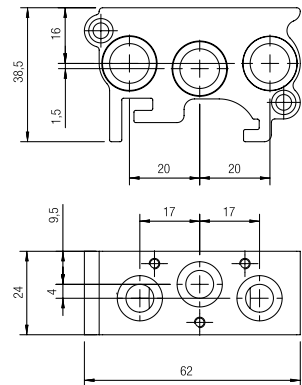


01V B3 0 00 00

01V B3 0 00 01

01V B4 0 00 00

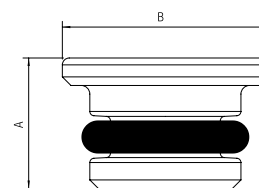
01V B4 0 00 01



TAPPO PER ATTACCO VALVOLA A 3 VIE

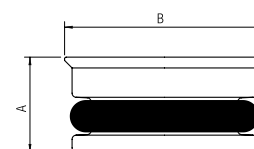
PLUG FOR 3 WAY VALVE CONNECTION
 VERSCHLUSSSTÜCK FÜR 3 WEGE VENTILE
 OBTURATEUR POUR VANNES À 3 VOIES
 TAPÓN PARA CONECTAR VÁLVULA 3 VÍAS
 TAMPÃO PARA CONEXÃO (VÁLVULA DE 3 VIAS)

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	A	B	Pack.
01V B6 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B6 0 00 01	1/4	7.5	14	1


TAPPO INTERMEDIO PER BASI MODULARI

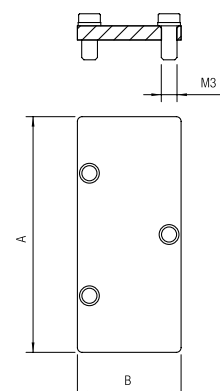
INTERMEDIATE STEPS FOR MODULAR BASE
 VERSCHLUSSSTÜCK FÜR GRUNDPLATTEN
 OBTURATEUR POUR EMBASES
 TAPÓN INTERMEDIO PARA BASES MODULARES
 TAMPÃO INTERMEDIÁRIO PARA BASES MODULARES

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	A	B	Pack.
01V B8 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B8 0 00 01	1/4	7.5	14	1


PIASTRINA DI COPERTURA

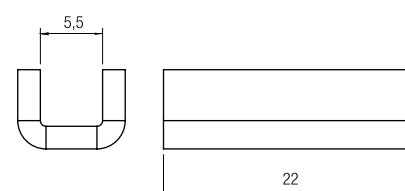
COVER PLATE
 ABDECKPLATTE
 PLAQUE DE COUVERTURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA

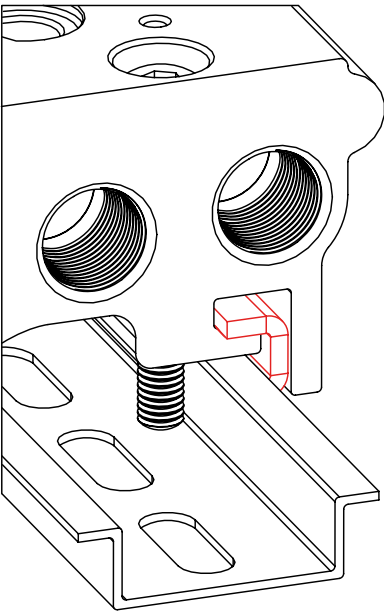
Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	A	B	Pack.
01V B9 0 00 00	1/8	50	22	1
01V B9 0 00 01	1/4	62	22	1


STAFFA DI FISSAGGIO PER BARRA OMEGA

OMEGA BAR BRACKET
 FIXIERUNGSBÜGEL FÜR DIN-SCHIENE OMEGA
 ÉTRIER DE FIXATION POUR RAIL DIN OMEGA
 SOPORTE DE FIJACIÓN CON BARRA OMEGA
 SUPORTE DE FIXAÇÃO COM BARRA TIPO ÔMEGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V B7 0 00 00	1/8 - 1/4	2





CARATTERISTICHE TECNICHE		
TECHNICAL CHARACTERISTICS		
TECHNISCHE ANGABEN		
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		
TIPO DI FISSAGGIO		VITE
TYPE OF MOUNTING		SCREW
BEFESTIGUNGSART		SCHRAUBEN
TYPE DE MONTAGE		VIS
TIPO DE FIJACIÓN		TORNILLOS
TIPO DE FIXAÇÃO		PARAFUSOS
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 15 mm		
WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS 15 mm		M5 x 40
MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 - 15 mm		
AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 - 15 mm		
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 15 mm		
COM BARRA OMEGA EN 50222 DE ESPESURA - 15 mm		
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 7.5 mm		
WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS - 7.5 mm		M5 x 35
MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 - 7.5 mm		
AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 - 7.5 mm		
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 7.5 mm		
COM BARRA OMEGA EN 50222 DE ESPESURA - 7.5 mm		
DIRETTO SUL BASAMENTO		
DIRECT ON BASE		M4 x 40
DIREKT AUF DER GRUNDLAGE		
DIRECT SUR LA BASE		
DIRECTO A LA BASE		
DIRETO NA BASE		

Serie 02V

MICROVALVOLE

MICROVALVE

MIKROVENTILE

MICRODISTRIBUTEURS

MICROVÁLVULAS

MICRO-VÁLVULA



MICROVALVOLE

MICROVALVE
MIKROVENTILE
MICRODISTRIBUTEURS
MICROVÁLVULAS
MICRO-VÁLVULA



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE



M5		
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	M5
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	100 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	FORZA DI AZIONAMENTO DRIVING FORCE BETÄTIGUNGSDRUCK FORCE D'ACTIONNEMENT FUERZA DE ACCIONAMIENTO FORÇA DE ACIONAMENTO	6 N
	TEMPERATURA	min
	TEMPERATURE	-10 °C
	BETRIEBSTEMPERATUR	max
	TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	+60 °C
	TEMPERATURA	min
	TEMPERATURE	-10 °C
	BETRIEBSTEMPERATUR	max
	TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	+60 °C
	TEMPERATURA	min
	TEMPERATURE	-10 °C
	BETRIEBSTEMPERATUR	max
	TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	+60 °C

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Molla in acciaio INOX 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised aluminium body 2 Stainless Steel Spring 3 NBR seals	
Komponenten und Materialien	DE	Matériaux et Composants	FR
1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Feder Edelstahl 3 Dichtungen Aus NBR		1 Corps en aluminium anodisé 2 Ressort Acier INOX 3 Joints en NBR	
Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Muelle en Acero INOX 3 Juntas en NBR		1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Mola em Aço INOX 3 Vedação em NBR	


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	---	---	---	---	--

0 2 V
G
0
3
N C
B 5

G = Puntale
Tappet
Stößel
Poussoir
Puntal
Direto no pino

R = Rullo corto
Short Roller
Rollenhebel
Lever à galet
Rodillo corto
Roleta curto

U = Rullo Unidirezionale
Uni-directional Roller
Kipphebel
Lever à galet escamotable
Rodillo Unidireccional
Roleta Unidireccional

E = Puntale passa parete
Panel Mounting Taper
Microvalve
Stößel, Schalttafeleinbau
Poussoir, montage en panneau
Puntal Pasa Tabiques
Passa-muro - direto no pino

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2

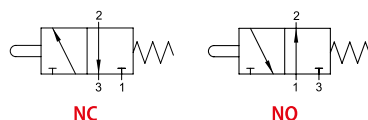
NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

B5 = M5

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

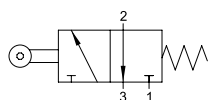
MICROVALVOLE A PUNTALE

TAPPET MICROVALVE
STÖßEL - MIKROVENTIL
MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR
MICROVÁLVULA DE PUNTAL
MICRO-VÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO NO PINO


Codice <i>Code Nummer Code Código Código</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>	Pack.
02V G0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V G0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A RULLO CORTO

SHORT ROLLER MICROVALVE
ROLLENHEBEL - MIKROVENTIL
MICRODISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET
MICROVÁLVULA DE RODILLO CORTO
MICRO-VÁLVULA DE ROLETE CURTO


Codice <i>Code Nummer Code Código Código</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>	Pack.
02V R0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A RULLO UNIDIREZIONALE

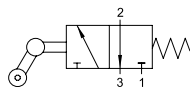
UNI-DIRECTIONAL ROLLER MICROVALVE

KIPPEBEL - MIKROVENTIL

MICRODISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET ESCAMOTABLE (UNIDIRECTIONNEL)

MICROVÁLVULA DE RODILLO UNIDIRECCIONAL

MICRO-VÁLVULA DE ROLETE UNIDIRECCIONAL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V U0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A PUNTALE PASSAPARETE

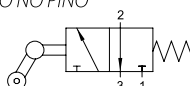
PANEL MOUNTING TAPPET MICROVALVE

STÖBEL - MIKROVENTIL, SCHALTAFELEINBAU

MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR, MONTAGE EN PANNEAU

MICROVÁLVULA DE PUNTAL PASATABIQUES

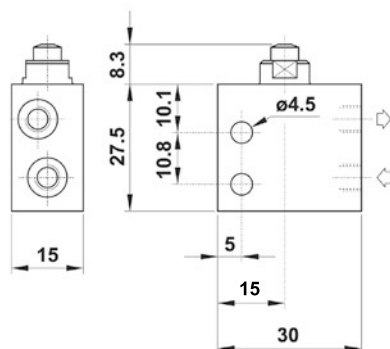
MICRO-VÁLVULA PASSA-MURO - ACIONAMENTO DIRETO NO PINO



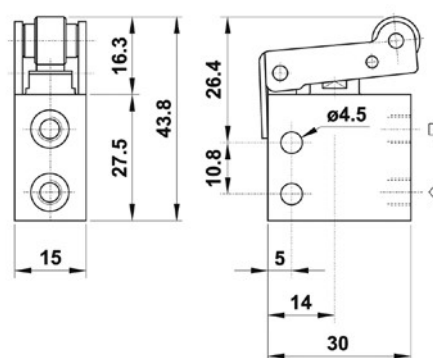
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V E0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1



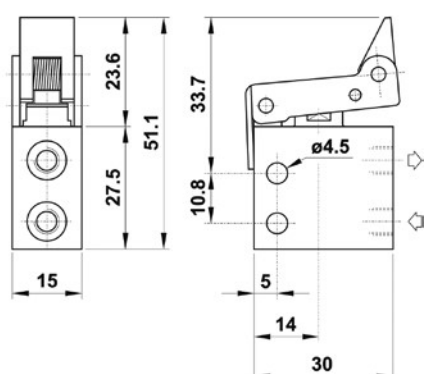
02V G0 3 NC B5



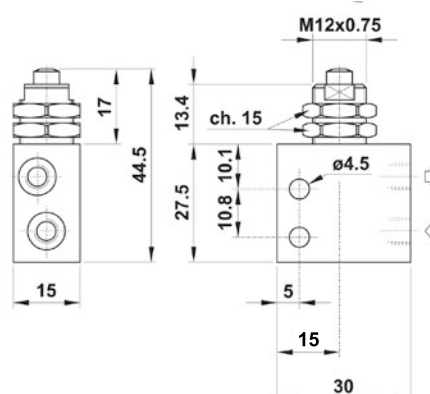
02V R0 3 NC B5



02V U0 3 NC B5



02V E0 3 NC B5



Serie 03V

VALVOLE 16 MM AD AZIONAMENTO MECCANICO E MANUALE

16 MM VALVE WITH MECHANICAL AND MANUAL DRIVE

VENTILE 16 MM MECHANISCH BETÄTIGT

DISTRIBUTEURS 16 MM À COMMANDE MÉCANIQUE

VÁLVULAS 16 MM DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO Y MANUAL

VÁLVULA DE 16 MM COM ACIONAMENTO MECÂNICO E MANUAL



VALVOLE 16 MM

16 MM VALVE
VENTILE 16 MM
DISTRIBUTEURS 16 MM
VÁLVULAS 16 MM
VÁLVULA DE 16 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED
2014/68/UE



		1/8
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	350 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEßDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C max +60 °C

Materiali e Componenti

IT

Component Parts and Materials

GB

- 1 Corpo in alluminio anodizzato
- 2 Molla in acciaio INOX
- 3 Guarnizioni in NBR

- 1 Anodised aluminium body
- 2 Stainless Steel Spring
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

Matériaux et Composants

FR

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
- 2 Feder Edelstahl
- 3 Dichtungen Aus NBR

- 1 Corps en aluminium anodisé
- 2 Ressort Acier INOX
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

Materiais e Componentes

PT

- 1 Cuerpo en Aluminio Anodizado
- 2 Muelle en Acero INOX
- 3 Juntas en NBR

- 1 Corpo em Alumínio Anodizado
- 2 Mola em Aço INOX
- 3 Vedação em NBR


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	---	---	---	---	--

0 3 V
G
0
3
N C
0 2

G = Puntale
Tappet
Stößel
Poussoir
Puntal
Direto no pino

R = Rullo corto
Short Roller
Rollenhebel
Lever à galet
Rodillo corto
Rolete curto

H = Leva
Lever
Druckhebel, rot
Lever, rouge
Leva
Alavanca

Z = Rullo Lungo
Long Roller
Rollenhebel, lang
Lever à galet, long
Rodillo largo
Rolete Longo

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2
5 = 5/2

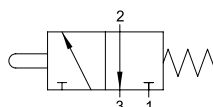
NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

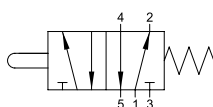
VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

TAPPET - SPRING RETURN VALVE
STÖßELVENTIL
DISTRIBUTEUR À POUSSOIR
VÁLVULA DE PUNTAL - RETORNO POR MUELLE
VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RETORNO POR MOLA


Codice <i>Code Nummer Code Código Código</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>	Forza di Azionamento <i>Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Accionamento</i>	Pack.
03V G0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	19.6 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

TAPPET - SPRING RETURN VALVE
STÖßELVENTIL
DISTRIBUTEUR À POUSSOIR
VÁLVULA DE PUNTAL - RETORNO POR MUELLE
VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RETORNO POR MOLA


Codice <i>Code Nummer Code Código Código</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>	Forza di Azionamento <i>Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Accionamento</i>	Pack.
03V G0 5 00 02	5/2	1/8	39.2 N	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA

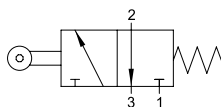
SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET

VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RETORNO POR MUELLE

VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Aclonamiento Força de Aclonamento	Pack.
03V R0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	9.8 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA

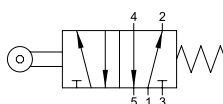
SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROII FNHFBFI VENTII

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET

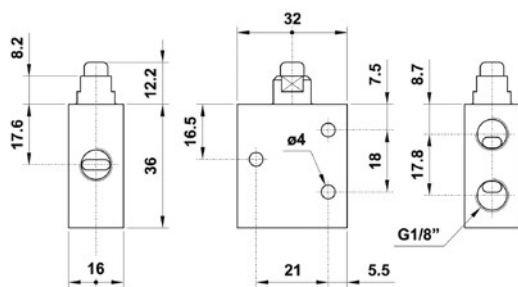
VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RETORNO POR MUELLE

VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RETORNO POR MOLAS

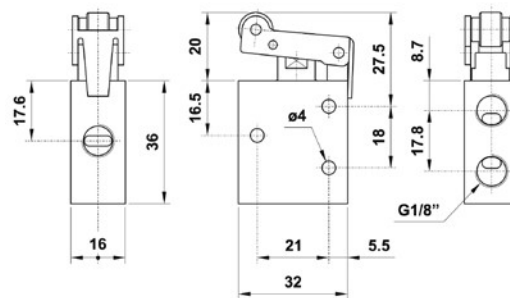


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Accionamento	Pack.
03V R0 5 00 02	5/2	1/8	21.5 N	1

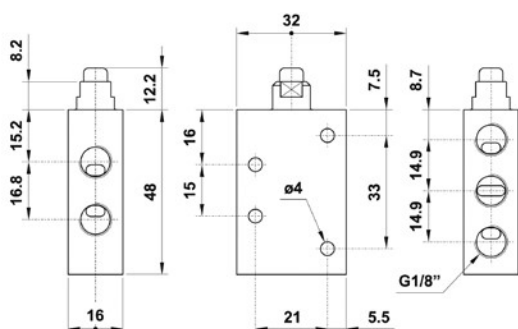
03V G0 3 NC 02



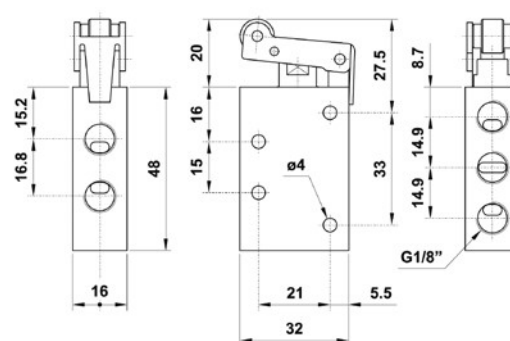
03V R0 3 NC 02



03V G0 5 00 02



03V R0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

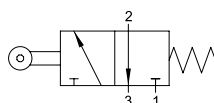
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V Z0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	8.3 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

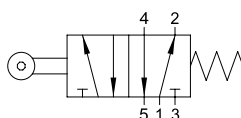
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V Z0 5 00 02	5/2		1/8	14.2 N	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

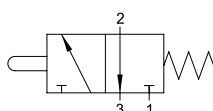
PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE

DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE

VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V H0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	7.8 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

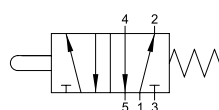
PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE

DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE

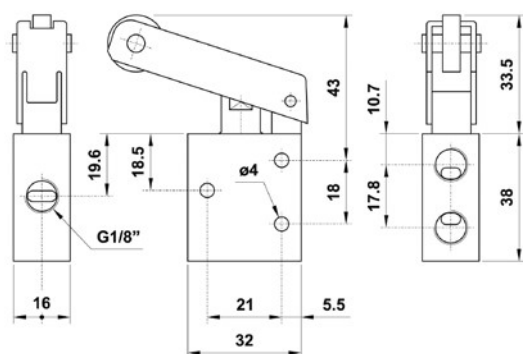
VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLA

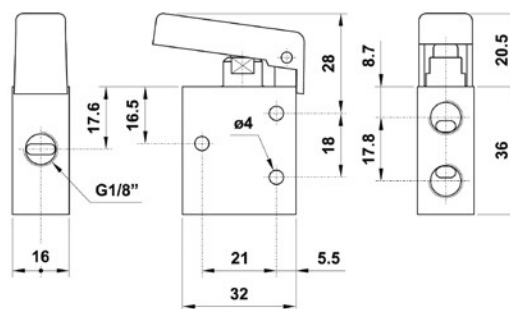


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V H0 5 00 02	5/2		1/8	13.7 N	1

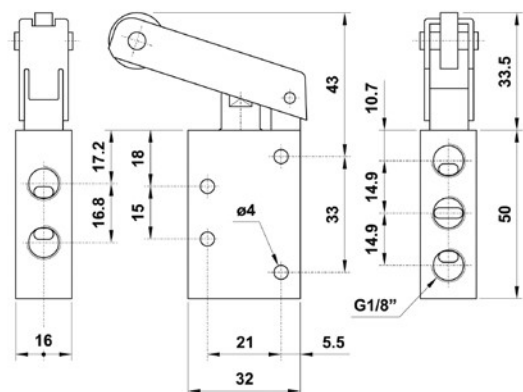
03V Z0 3 NC 02



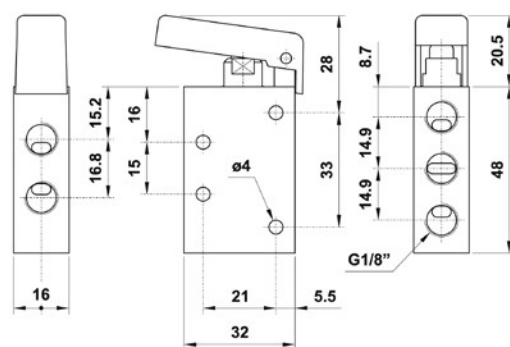
03V H0 3 NC 02



03V Z0 5 00 02



03V H0 5 00 02



VALVOLE A PANNELLO, PULSANTI E SELETTORI

PANEL VALVE, PUSH BUTTONS AND SELECTORS

MIKROVENTILE FÜR SCHALTТАFELEINBAU, DRUCKTASTER UND SCHALTER

DISTRIBUTEURS POUR COMMANDES EN PANNEAU ET BOUTONS

VÁLVULAS DE PANEL, PULSADORES Y SELECTORES

VÁLVULA PARA PAINEL, BOTÕES E SELETOR



MICROVALVOLE

MICROVALVE
MIKRO VENTILE
MICRODISTRIBUTEURS
MICROVÁLVULAS
MICRO-VÁLVULA

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A PUNTALE

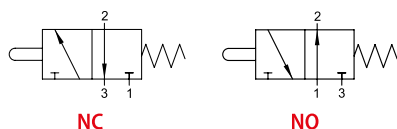
TAPPET MICROVALVE

STÖBEL - MIKROVENTIL

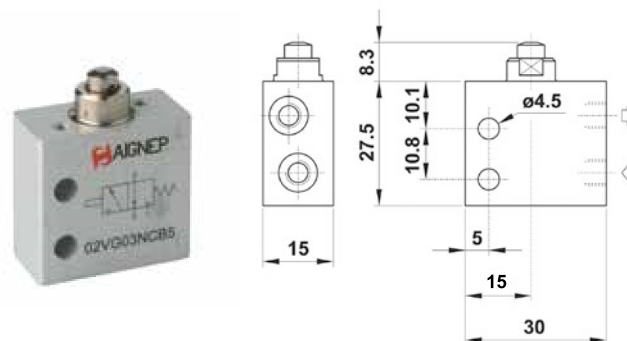
MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR

MICROVÁLVULA DE PUNTAL

MICRO-VÁLVULA DE ACIONAMENTO DIRETO NO PINO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V G0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V G0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE PER ATTUATORE DA PANNELLO

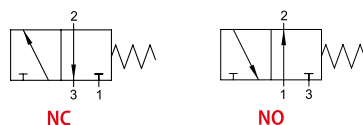
MICROVALVE FOR PANEL MOUNTING ACTUATOR

STÖBEL - MIKROVENTIL, SCHALTTAFELEINBAU

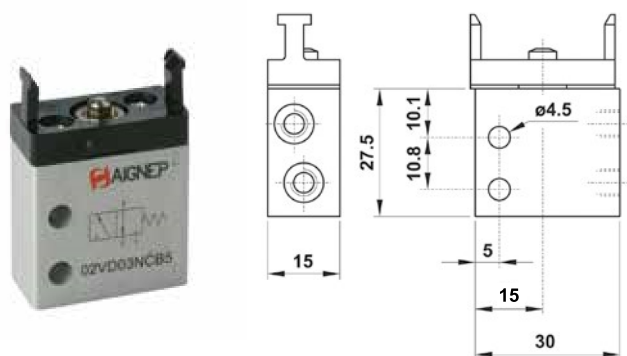
MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR, MONTAGE EN PANNEAU

MICROVÁLVULA PARA ACTUADORES DE PANEL

MICRO-VÁLVULA PARA ATUADOR DE PAINEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V D0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V D0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1



INTERFACCIA PER ATTACCO PULSANTE

INTERFACE FOR CONNECTION BUTTON

ADAPTER ZUM ANSCHLUSS VON TASTEN

ADAPTATEURS POUR BOUTONS DE COMMANDE

INTERFACE PARA CONEXIÓN PULSADOR

INTERFACE PARA MONTAGEM DE BOTÃO

Codice Code Nummer Code Código Código	Pack.
04V 06 0 00 01	SINGOLA - SINGLE - EINZELN - UNIQUE - INDIVIDUAL - SIMPLES
04V 06 0 00 02	DOPPIA - DOUBLE - DOPPELT - DOUBLE - DOBLE - DUPLA



04V 06 0 00 02

04V 06 0 00 01

PULSANTI E SELETTORI

PUSH BUTTON AND SELECTOR
DRUCKTASTER UND SCHALTER
BOUTONS POUSSOIRS OU TOURNANTS
PULSADORES Y SELECTORES
BOTÕES PULSANTES E SELETORES

PULSANTE PROTETTO

PROTECTED PUSH BUTTON
DRUCKTASTER, VERSENKT
BOUTON POUSSOIR, AFFLEURANT
PULSADOR CON PROTECCIÓN
BOTÃO PULSANTE PROTEGIDO

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Standard Standard Color Standard Farbe Couleur Standard Cores Standard Cores Padrão	Pack.
--	---	-------

04V 01 0 00 01



1

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Cores Cores	Pack.
--	---	-------

04V 01 P 00 VE



1

04V 01 P 00 GI

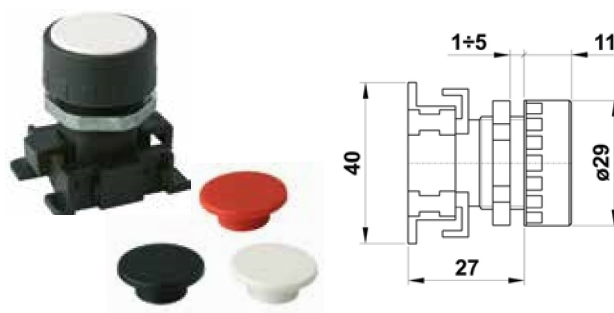


1

04V 01 P 00 AZ



1



I seguenti colori sono disponibili ordinandoli in aggiunta al kit standard.

The following colors can be ordered separately.

Folgende Farben können separat bestellt werden.

Les couleurs ci-dessus peuvent être commandées séparément.

Los siguientes colores están disponibles añadiéndolos al kit standard.

As seguintes cores estão disponíveis quando compradas em conjunto com o kit standard.

FUNGO MONOSTABILE ASSIALE

AXIAL MONO-STABLE MUSHROOM
PILZDRUCKTASTER, MONOSTABIL
BOUTON COUP DE POING, MONOSTABLE
SETA MONOESTABLE AXIAL
COGUMELO MONOESTÁVEL AXIAL

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Cores Cores	Pack.
--	---	-------

04V 02 0 0N 01

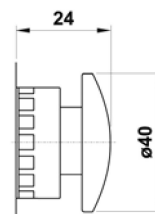


1

04V 02 0 0R 01



1



FUNGO SBLOCCO A ROTAZIONE

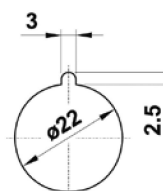
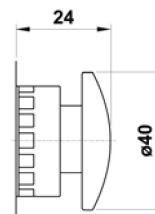
TURN TO UNLOCK MUSHROOM
PILZDRUCKTASTER, DRUCK-DREH-TASTE
BOUTON COUP DE POING, POUSSER-TOURNER
SETA SEGURIDAD DESBLOCAJE A ROTACIÓN
COGUMELO COM TRAVA POR ROTAÇÃO

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Cores Cores	Pack.
--	---	-------

04V 02 0 0R 02



1



Foro per montaggio a pannello con asola antirotazione.

Panel mounting hole with antirotation feature.

Einbauausschnitt mit Verdrehsicherungs-Bohrung.

Implantation avec trou anti-rotation.

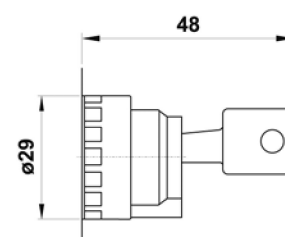
Taladro para montaje a panel con dispositivo antirotación.

Furo para montagem em painel com encaixe anti- rotação.

SELETTORE A CHIAVE

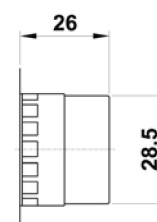
KEY SELECTOR
SCHLÜSSELSCHALTER
BOUTON TOURNANT, À CLÉ
SELECTOR DE LLAVE
SELETOR COM CHAVE

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Posizione estrazione chiave Position to pull the key out Schlüsselabnahme Retrait de clé Posición extracción llave Posição de retirada da chave	Pack
04V 03 0 00 01	■	0 - 1	Solo centrale Only in central position Nur in zentraler Position Que dans la position centrale Sólo central Central	1
04V 03 0 00 02	■	0 - 1	Ambedue Both position Beide Les deux Ambas posiciones Ambas as posições	1
04V 03 0 00 03	■	2 - 0 - 1	Solo centrale Only in central position Nur in zentraler Position Que dans la position centrale Sólo central Central	1


SELETTORE A LEVA CORTA

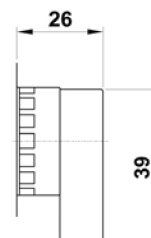
SHORT LEVER SELECTOR
DREHSCHALTER
BOUTON TOURNANT
SELECTOR DE LEVA CORTA
SELETOR DE ALAVANCA CURTA

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
04V 04 0 0N 01	■	0 1	1
04V 04 0 0N 02	■	0 ← 1	1
04V 04 0 0N 03	■	2 0 1	1
04V 04 0 0N 04	■	2 → 0 ← 1	1


SELETTORE A LEVA LUNGA

LONG LEVER SELECTOR
DREHHEBEL
BOUTON TOURNANT À LEVIER
SELECTOR DE LEVA LARGA
SELETOR DE ALAVANCA LONGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
04V 05 0 0N 01	■	0 1	1
04V 05 0 0N 02	■	0 ← 1	1
04V 05 0 0N 03	■	2 0 1	1
04V 05 0 0N 04	■	2 → 0 ← 1	1



Serie 05V

VALVOLE 18 MM VDMA

VDMA 18 MM VALVE

VENTILE 18 MM VDMA

DISTRIBUTEURS 18 MM VDMA

VÁLVULAS 18 MM VDMA

VÁLVULA DE 18 MM VDMA



VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE 18 MM VDMA
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES 18 MM VDMA
VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO ELECTROPNEUMÁTICO
VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
REACH
2011/65/CE
RoHS
PED
2014/68/UE

ISO 15407-1
VDMA 24563 SIZE 02 (18 mm)



	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		550 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2.5 $\pm$ 10 bar
		Bistable	1 $\div$ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC $\div$ 24V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL		MONOSTABILE MONOSTABLE MONOSTABIL MONOSTABLE MONOESTABLE MONOESTÁVEL
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIME SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostable	TRA = 13ms
			TRR = 26ms
		Bistable	TRA=TRR = 24ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti

IT

- Corpo in alluminio anodizzato
- Spola in alluminio nichelato
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- Anodised aluminium body
- Nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert
- Schieber aus Aluminium Vernickelt
- Dichtungen aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- Corps en aluminium anodisé
- Tiroir en aluminium nickelé
- Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- Cuerpo en Aluminio Anodizado
- Corredera en Aluminio Niquelado
- Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- Corpo em Alumínio Anodizado
- Carretil Alumínio Niquelado
- Vedação em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
0 5 V					
S	S = Solenoide Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenoide	0 = Monostabile con ritorno a molla Monostable spring return Monostabil mit Federrückstellung Monostable à rappel par ressort Monoestable con retorno muelle Monoestável com retorno por mola	3 = 3/2 5 = 5/2 7 = 5/3	CC = Centri chiusi Normally closed Mittelstellung geschlossen Centre fermé Centros cerrados Centro fechado OC = Centri aperti Normally exhausted Mittelstellung offen Centre ouvert Centros abiertos Centro-aberto negativo 00 = Funzione non contemplata Function not provided Funktion steht nicht zur Verfügung Fonction non disponible Función no contemplada Função não contemplada	00 = 24V DC 01 = 24V AC
0		1 = Bistabile Bistable Bistabil Bistable Biestable Biestável			
7					
C C					
0 0					

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

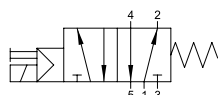
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Solenoide Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenoide	Pack.
05V S0 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S0 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

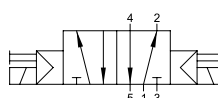
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

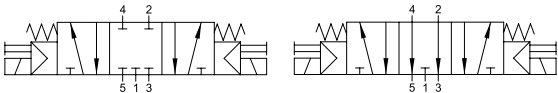
BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Solenoide Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenoide	Pack.
05V S1 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S1 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

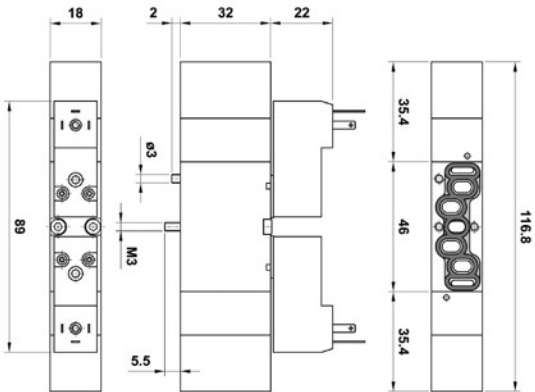
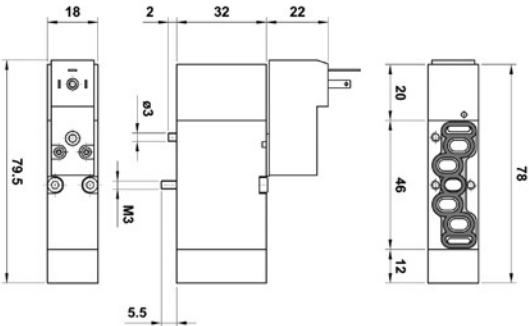


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
05V S0 7 CC 00	5/3	CC	24V DC	1
05V S0 7 OC 00	5/3	OC	24V DC	1
05V S0 7 CC 01	5/3	CC	24V 50/60Hz	1
05V S0 7 OC 01	5/3	OC	24V 50/60Hz	1

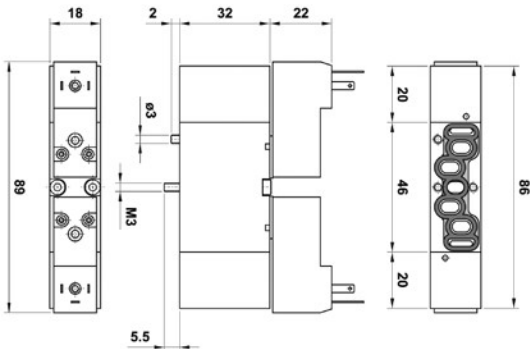


05V S0 5 00 00 05V S0 5 00 01

05V S0 7 CC 00 05V S0 7 OC 00 05V S0 7 CC 01 05V S0 7 OC 01



05V S1 5 00 00 05V S1 5 00 01



Connettori 15 mm

Connectors

Stecker

Connecteurs

Conectores

Conectores

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Pack.
CON 11 000 01	■	2 POLI - Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos	1
CON 12 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	1

■ NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO PRETO	□ TRASPARENTE TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT
--	--

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.

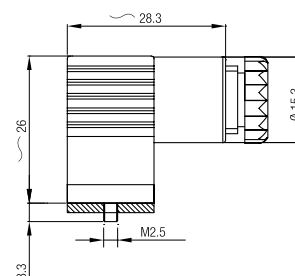
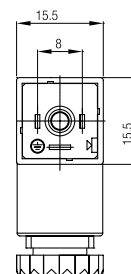
Fitted with varistors as surge protection device.

Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.

Equipé avec varistance de protection contre les surtensions.

Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.

Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.



Schema elettrico

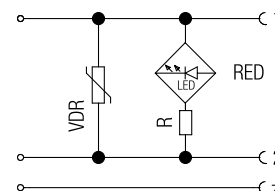
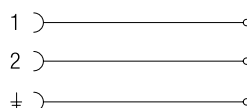
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CON11 000 01

CON12 024 00

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION

SCHUTZART

DEGRÉ DE PROTECTION

GRADO DE PROTECCIÓN

GRAU DE PROTEÇÃO

**IP67 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO

CABLE DIAMETER

KABELDURCHMESSER

DIAMÈTRE DU CÂBLE

DIÁMETRO DEL CABLE

DIÂMETRO DO CABO

4 ÷ 6 mm

TERMINALI

TERMINALS

VERBINDUNG

CONNEXION

TERMINALES

TERMINAIS

DIN 4365 C

VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE 18 MM VDMA
PNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES 18 MM VDMA
VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE

ISO 15407-1
VDMA 24563 SIZE 02 (18 mm)

	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		550 NI/min
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE AÇIONAMENTO		0 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIM SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostable	TRA = 12 ms TRR = 24 ms
		Bistable	TRA=TRR = 21 ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato
- 2 Spola in alluminio nichelato
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised aluminium body
- 2 Nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
- 2 Schieber aus Aluminium Vernickelt
- 3 Dichtungen aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé
- 2 Tiroir en aluminium nickelé
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en Aluminio Anodizado
- 2 Corredora en Aluminio Niquelado
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Alumínio Anodizado
- 2 Carretel Alumínio Niquelado
- 3 Vedação em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 5 V

P

0

5

0 0

0 0

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno por muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

5 = 5/2
7 = 5/3

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

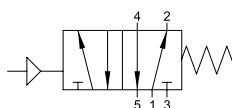
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
05V P0 5 00 00	5/2	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

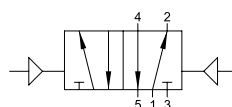
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

BIESTÁVEL

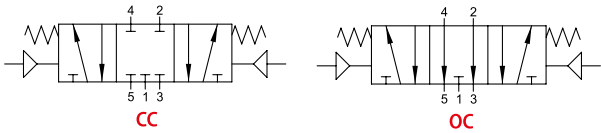


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
05V P1 5 00 00	5/2	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

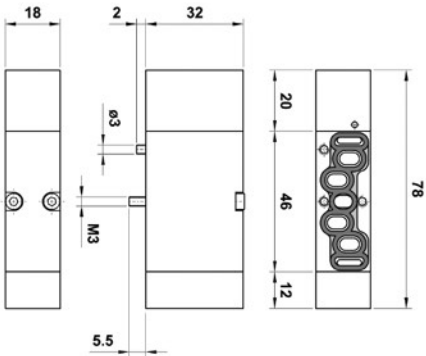
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

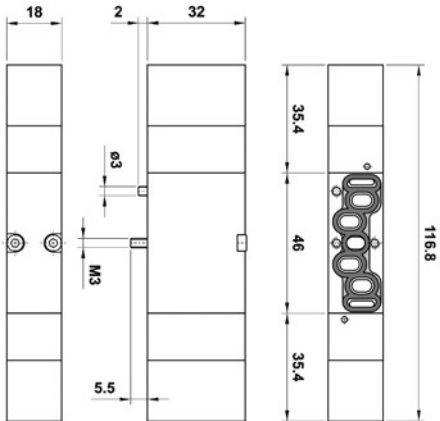


Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
05V P0 7 CC 00	5/3	CC	1
05V P0 7 OC 00	5/3	OC	1

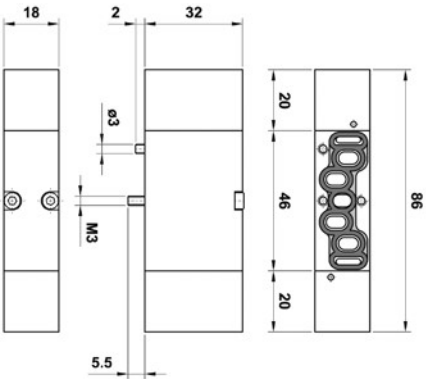
05V P0 5 00 00



05V P0 7 CC 00 05V P0 7 OC 00



05V P1 5 00 00



BASI MULTIPLE E ACCESSORI

MULTIPLE BASES AND ACCESSORIES
MEHRFACH GRUNDPLATTEN UND ZUBEHÖR
EMBASES MULTIPLES ET ACCESSOIRES
BASES MÚLTIPLES Y ACCESORIOS
BASES MÚTIPLAS E ACESSÓRIOS

Tutte le basi e accessori sono complete di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.

All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.

Alle Grundplatten und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.

Toutes les embases et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.

Todos los módulos y accesorios están completos de tornillos y juntas para un correcto montaje.

Todas as bases e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.

TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA

FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED

FRONT-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)

TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA

TERMINAL FRONTAL COM BASE INTEGRADA



Code	Pack.
05V B1 0 00 00	1

TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA

REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED

END-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ

TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA

TERMINAL TRASEIRO COM BASE INTEGRADA



Code	Pack.
05V B2 0 00 00	1

BASE MODULARE

MODULAR BASE

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN

EMBASES INTERMÉDIAIRES

BASE MODULAR

BASE MODULAR



Code	Pack.
05V B3 0 00 00	1

ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG

EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION

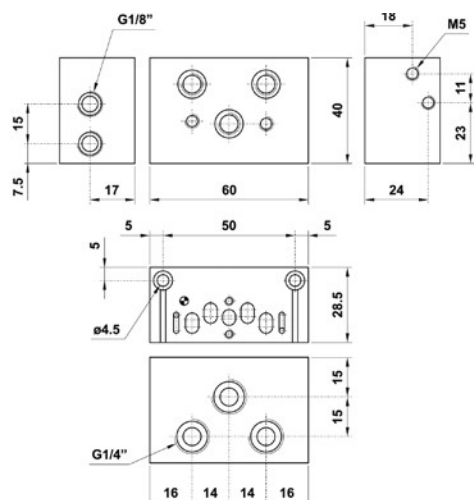
ALIMENTACIÓN INTERMEDIA

ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA

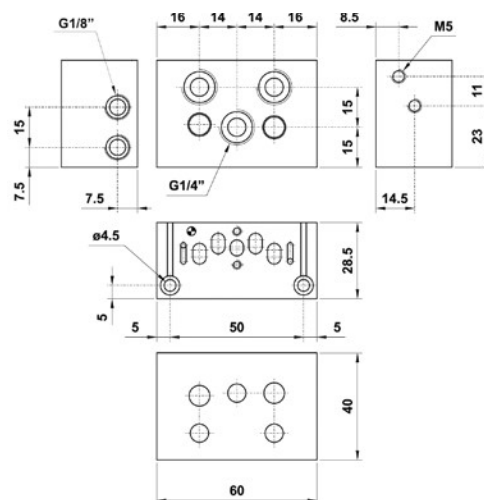


Code	Pack.
05V B4 0 00 00	1

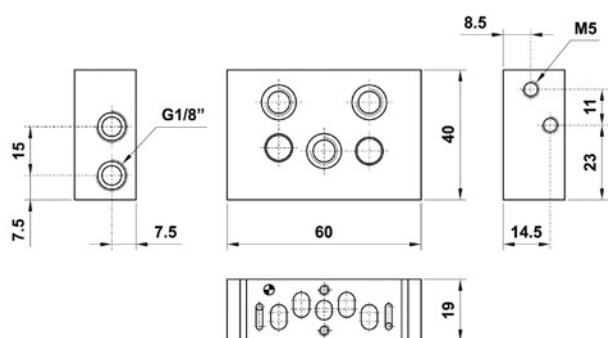
05V B1 0 00 00



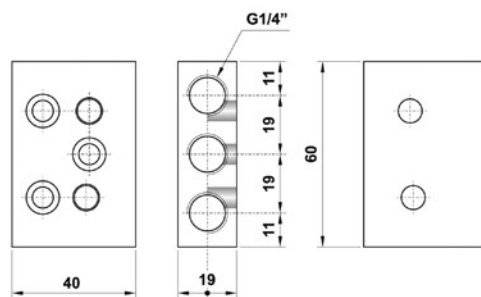
05V B2 0 00 00



05V B3 0 00 00



05V B4 0 00 00



TAPPO INTERMEDIO

INTERMEDIATE PLUG
VERSCHLUSSPLATTE
EMBASE DE FERMETURE
TAPÓN INTERMEDIO
TAMPÃO INTERMEDIÁRIO

Code	Pack.
05V B8 0 00 00	1


GUARNIZIONE PER TAPPO INTERMEDIO

GASKET FOR INTERMEDIATE PLUG
DICHTUNG FÜR VERSCHLUSSPLATTE
JOINT POUR L'EMBASE DE FERMETURE
JUNTA PARA TAPÓN INTERMEDIO
VEDAÇÃO PARA TAMPÃO INTERMEDIÁRIO

Code	Pack.
05V B7 0 00 00	1

La guarnizione è fornita con grano da M8.

The gasket is supplied with M8 dowel.

Die Dichtung für Verschlussplatte wird mit Gewindestift M8 geliefert.

Le joint pour l'embase de fermeture est fourni avec vis sans tête M8.

La junta es suministrada con espiga de M8.

A vedação é fornecida com um bujão de M8.


PIASTRINA DI COPERTURA

COVER PLATE
ABDECKPLATTE
PLAQUE DE COUVERTURE
PLACA DE CIERRE
PLACA CEGA

Code	Pack.
05V B9 0 00 00	1

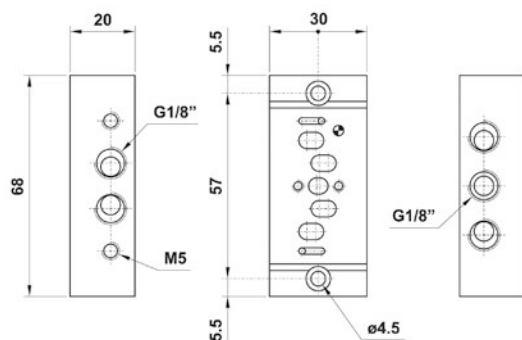

BASE SINGOLA

INDIVIDUAL BASE
EINZEL-GRUNDPLATTEN
EMBASE UNITAIRE
BASE SIMPLE
BASE INDIVIDUAL

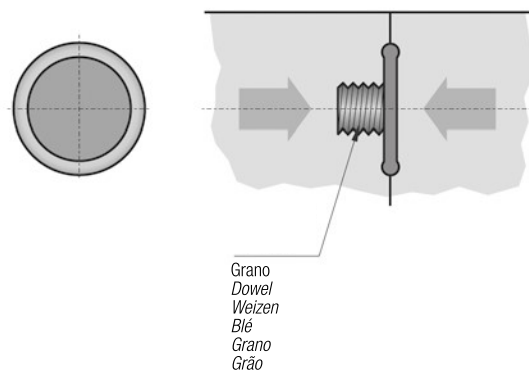
Code	Pack.
05V B5 0 00 00	1



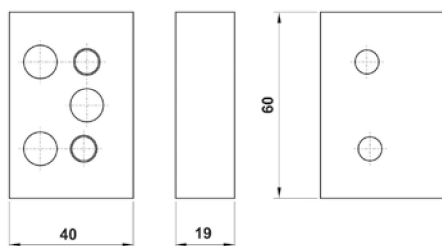
05V B5 0 00 00



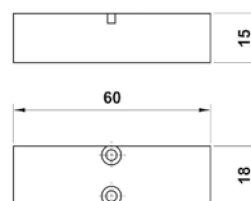
05V B7 0 00 00



05V B8 0 00 00



05V B9 0 00 00



Esempio di montaggio

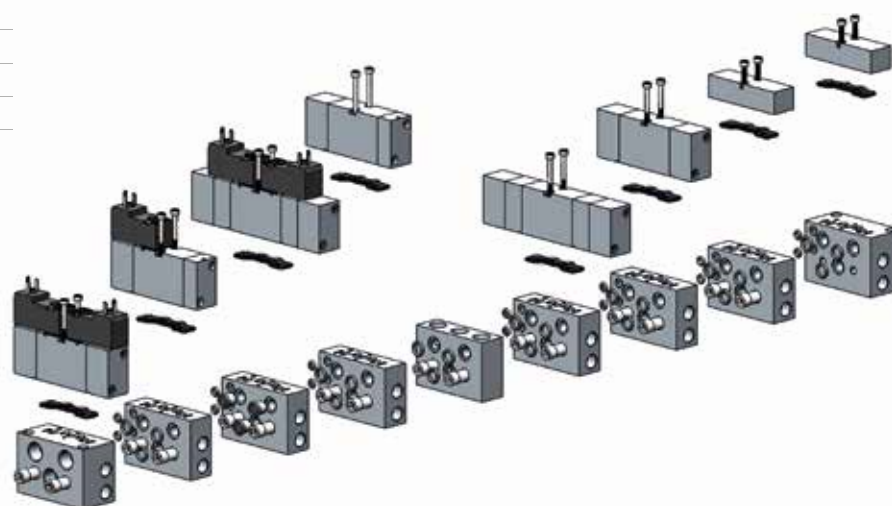
Example of assembling

Montagebeispiel

Exemple de montage

Ejemplo de montaje

Exemplo de montagem



Serie 06V

VALVOLE A PEDALE

PEDAL VALVE

FUSSVENTILE

DISTRIBUTEURS À PÉDALE

VÁLVULAS A PEDAL

VÁLVULA PEDAL



VALVOLE A PEDALE

PEDAL VALVE
FUSSVENTILE
DISTRIBUTEURS À PÉDALE
VÁLVULAS A PEDAL
VÁLVULA PEDAL



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE

		1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	max +60 °C
	PROTEZIONE PROTECTION SCHUTZKAPPE CAPUCHON DE PROTECTION PROTECCIÓN PROTEÇÃO	TECNOPOLIMERO TECHNOPOLYMER TECHNOPOLYMER TECHNOPOLYMER TECNOPOLÍMERO TECNOPOLÍMERO



Grafico Portate

Flow Rates

Durchflusswerte

Caractéristiques des débits

Gráfico de Caudal

Gráfico de Vazão

l/min

Portata

Flow

Durchfluss

Débit

Caudal

Vazão

bar

Pressioni

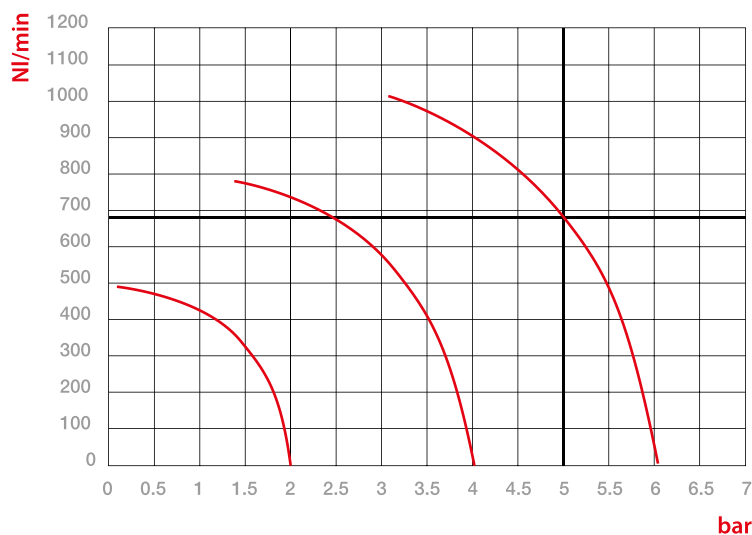
Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões



Funzione

Function

Funktion

Fonction

Función

Funções

5/2

ALIMENTAZIONE
SUPPLY
VERSORGUNG
ALIMENTATION
ALIMENTACIÓN
ALIMENTAÇÃO

= ①

UTILIZZO
OUTPUT
NUTZUNG
UTILISATION
UTILIZACIÓN
UTILIZAÇÃO

= ② ④

SCARICO
EXHAUST
ENTLASTUNG
DÉCHARGE
ESCAPE
ESCAPE

= ③ ⑤

3/2

ALIMENTAZIONE
SUPPLY
VERSORGUNG
ALIMENTATION
ALIMENTACIÓN
ALIMENTAÇÃO

= ①

UTILIZZO
OUTPUT
NUTZUNG
UTILISATION
UTILIZACIÓN
UTILIZAÇÃO

= ② ~~④~~

SCARICO
EXHAUST
ENTLASTUNG
DÉCHARGE
ESCAPE
ESCAPE

= ③ ⑤

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON PROTEZIONE

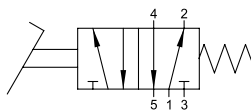
MONOSTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER

MONOSTABIL MIT SCHUTZKAPPE

MONOSTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION

MONOESTABLE CON PROTECCIÓN

MONOESTÁVEL COM PROTEÇÃO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 01	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON PROTEZIONE E FERMO DI SICUREZZA

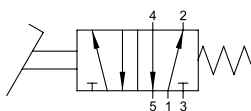
MONOSTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER AND SAFETY FEATURE

MONOSTABIL MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERHEITSVORRICHTUNG

MONOSTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION ET DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

MONOESTABLE CON PROTECCIÓN Y MECANISMO DE SEGURIDAD

MONOESTÁVEL COM PROTEÇÃO E TRAVA DE SEGURANÇA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 02	5/2	1/4	1



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE CON PROTEZIONE

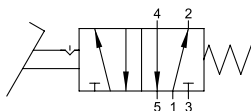
BISTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER

BISTABIL MIT SCHUTZKAPPE

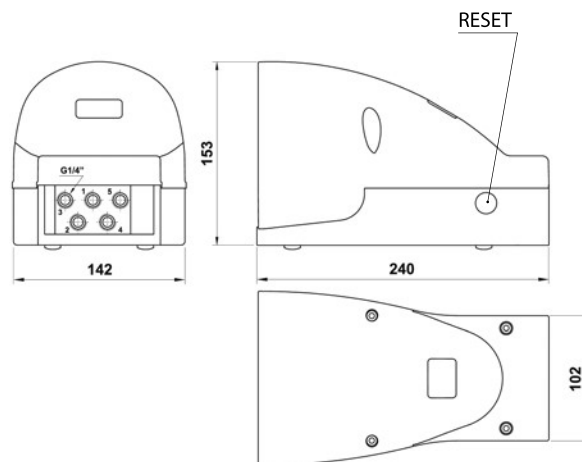
BISTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION

BIESTABLE CON PROTECCIÓN

BIESTÁVEL COM PROTEÇÃO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 03	5/2	1/4	1



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE CON PROTEZIONE E FERMO DI SICUREZZA

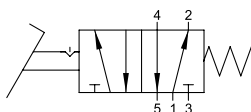
BISTABLE WITH PROTECTION COVER AND SAFETY LOCK

BISTABIL MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERHEITSVORRICHTUNG

BISTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION ET DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

BIESTABLE CON PROTECCIÓN Y MECANISMO DE SEGURIDAD

BIESTÁVEL COM PROTEÇÃO E TRAVA DE SEGURANÇA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 04	5/2	1/4	1

ELETTROPILOTI

SOLENOID VALVES

MAGNETVENTILE

ELECTRO DISTRIBUTEURS

ELECTROPILOTOS

VÁLVULAS SOLENÓIDE

Serie 07V





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
 REACH
 2011/65/CE
 RoHS
 ATEX
 2014/34/UE
 PED
 2014/68/UE



	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8 - AUTOMATIC Ø 4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT bei 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	30 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	0 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C max +60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	3W - 5VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOIDE	0.6 Nm



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

Materiali e Componenti	IT
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Guarnizioni in NBR	
Component Parts and Materials	GB
1 Anodised aluminium body 2 NBR seals	
Komponenten und Materialien	DE
1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Dichtungen Aus NBR	
Matériaux et Composants	FR
1 Corps en aluminium anodisé 2 Joints en NBR	
Materiales y Componentes	ES
1 Cuerpo en aluminio anodizado 2 Juntas en NBR	
Materiais e Componentes	PT
1 Corpo em alumínio anodizado 2 Vedações em NBR	

SERIE

Azionamento
Actuation
Betätigung
Actionnement
Accionamiento
Acionamento

Riazionamento
Reactuation
Rückstellung
Rappel
Reaccionamiento
Retorno

Vie
Ways
Wege
Voies
Vias
Vias

Funzione
Function
Funktion
Fonction
Función
Funções

Misura
Size
Größe
Dimension
Medida
Tamanho

0 7 V

S

0

3

N C

0 2

S = Solenoide con comando manuale
 Solenoid with manual override
 Magnetspule mit Handhilfsbetätigung
 Bobine avec commande manuelle
 Solenoide con comando manual
 Solenóide com acionamento manual

0 = Monostabile con ritorno a molla
 Monostable spring return
 Monostabil mit Federrückstellung
 Monostable à rappel par ressort
 Monoestable con retorno muelle
 Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2

NC = Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

NO = Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouvert
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

02 = 1/8

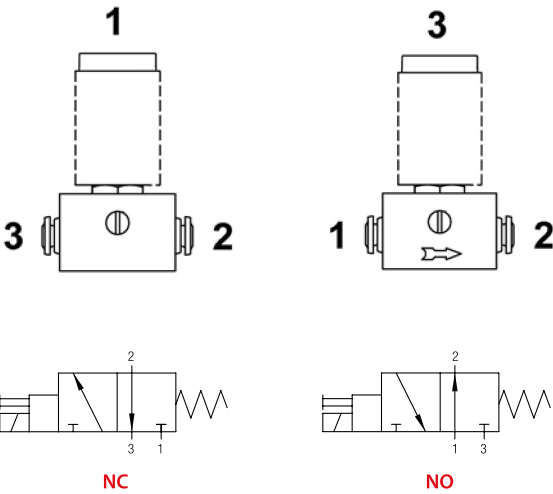
X1 = Ø 4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI CON COMANDO MANUALE

SOLENOID WITH MANUAL OVERRIDE
MAGNETVENTILE MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
ELECTRO DISTRIBUTEURS AVEC COMMANDE MANUELLE
ELECTROPILOTOS CON COMANDO MANUAL
VÁLVULAS SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO MANUAL

ELETTROPILOTI CON COMANDO MANUALE
SOLENOID WITH MANUAL OVERRIDE
MAGNETVENTILE MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
ELECTRO DISTRIBUTEURS AVEC COMMANDE MANUELLE
ELECTROPILOTOS CON COMANDO MANUAL
VÁLVULAS SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO MANUAL

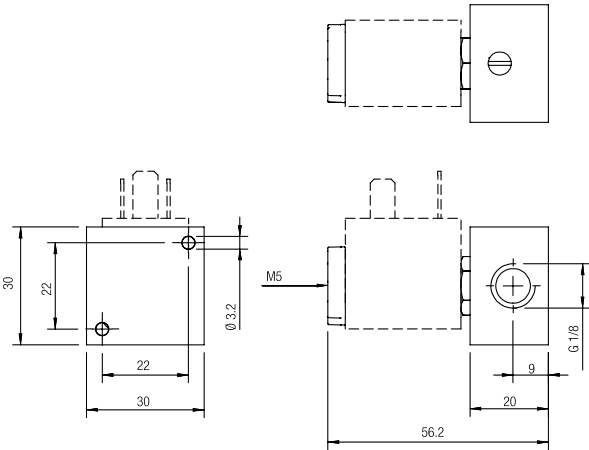
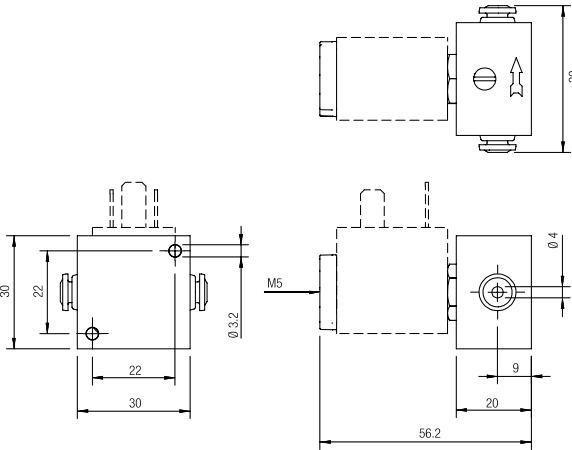


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
07V S0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
07V S0 3 NC X1	3/2	NC	Ø4	1
07V S0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
07V S0 3 NO X1	3/2	NO	Ø4	1
* 07V Y0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1

* Vuoto
Vacuum
Vakuum
Vide
Vacío
Vácuo

07V S0 3 NC X1 07V S0 3 NO X1

07V S0 3 NC 02 07V S0 3 NO 02 07V Y0 3 NC 02



ELETTROPILOTI 3/2 NC SU BASE CON COMANDO MANUALE

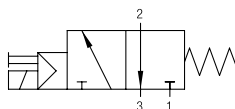
3/2 NC SOLENOID VALVES ON MANIFOLD WITH MANUAL OVERRIDE

MAGNETVENTILE 3/2 NC MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG

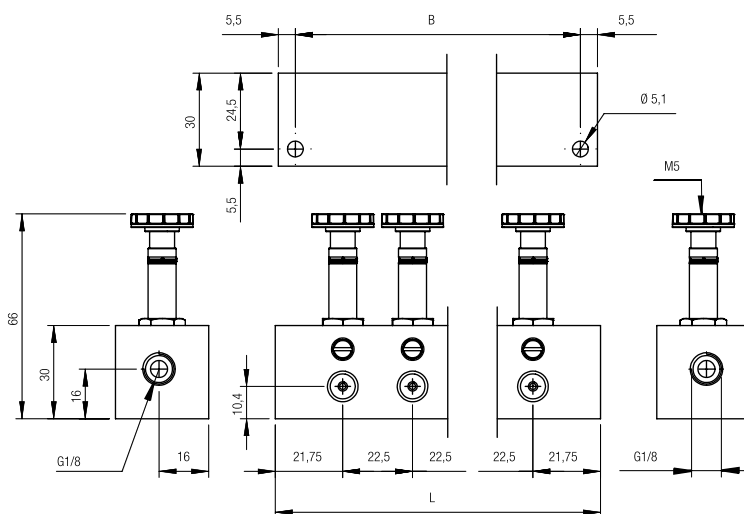
ELECTRO DISTRIBUTEURS 3/2 NC EN BATTERIE AVEC COMMANDE MANUELLE

ELECTROPILOTO 3/2 NC COMANDO MANUAL EN PLACA BASE

ELETROPILOTOS 3/2 NC EM BASE COM ACIONAMENTO MANUAL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	B	L	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack
07V B0 0 00 02	2	55	66	1/8	1
07V B0 0 00 03	3	77,5	88,5	1/8	1
07V B0 0 00 04	4	100	111	1/8	1
07V B0 0 00 05	5	122,5	133,5	1/8	1
07V B0 0 00 06	6	145	156	1/8	1
07V B0 0 00 07	7	167,5	178,5	1/8	1
07V B0 0 00 08	8	190	201	1/8	1
07V B0 0 00 09	9	212,5	223,5	1/8	1
07V B0 0 00 10	10	235	246	1/8	1



SOLENOIDI E CONNETTORI

SOLENOIDS AND CONNECTORS

MAGNETSPULEN UND STECKER

BOBINES ET CONNECTEURS

BOBINAS Y CONECTORES

SOLENÓIDES E CONECTORES

Vedi pag. 17.20-17.24

See page 17.20-17.24

Siehe Seite 17.20-17.24

Voir pag. 17.20-17.24

Ver pág. 17.20-17.24

Ver pág. 17.20-17.24

ELETTROPILOTI MINIATURIZZATI 10 MM

MINIATURE SOLENOID VALVES 10 MM
 MINIATUR VENTILE 10 MM
 DISTRIBUTEURS MINIATURE AU PLURIEL 10 MM
 ELECTROPILOTO MINIATURIZADO 10 MM
 ELETROPILOTOS MINIATURIZADOS 10 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006

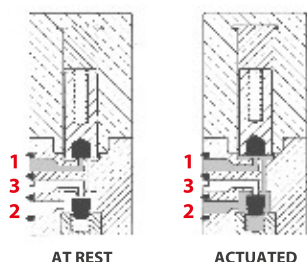
REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

 PED
 2014/68/UE

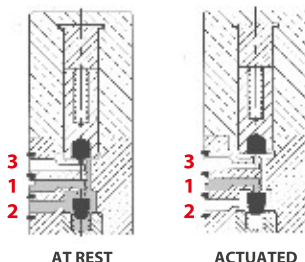
NORMALLY CLOSED (NC) 3/2



AT REST

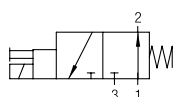
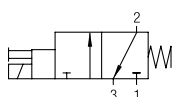
ACTUATED

NORMALLY OPEN (NO) 3/2



AT REST

ACTUATED



Vacuum: **1 EXH**
2 OUT
3 IN



	PRESSIONE MAX MAX PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION MAX MAX PRESIÓN MAX PRESSÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo ÷ 7 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	- 5 ÷ 50 °C
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	14 NI/min
	PORTATA IN SCARICO EXHAUST FLOW ENTLÜFTUNGSDURCHFLOß DÉBIT D'ÉCHAPPEMENT CAUDAL DE ESCAPE VAZÃO DE ESCAPE	22 NI/min
	DIAMETRO ORIFIZIO ORIFICE SIZE NENNWEITE DIAMÈTRE NOMINAL DIÁMETRO ORIFICIO DIÁMETRO DO ORIFÍCIO	0.7 mm
	MASSIMO NUMERO DI CICLI AL MINUTO MAX NUMBER OF CYCLES PER MINUTE MAXIMUM ZYKLUS PRO MINUTE NOMBRE DE CYCLES MAXIMUM PAR MINUTE MÁXIMO NÚMERO DE CICLOS POR MINUTO NÚMERO MÁXIMO DE CICLOS POR MINUTO	2700
	ASPETTATIVA DI VITA LIFE EXPECTANCY LEBENSDAUER/50 MILIONEN ZYKLUS DURÉE DE VIE EXPECTATIVA DE VIDA EXPECTATIVA DE VIDA	50 MILIONI DI CICLI 50 MILION CYCLES 50 MILIONEN ZYKLUS 50 MILLIONS DE CYCLES 50 MILLONES DE CICLOS 50 MILHÕES DE CICLO

	TENSIONE VOLTAGE SPANNUNG TENSION TENSÓN TENSÃO	12 V DC ÷ 24V DC
	POTENZA POWER LEISTUNG PUISSANCE POTÊNCIA POTÊNCIA	1.3 W
	TOLLERANZA DI TENSIONE VOLTAGE TOLLERANCE SPANNUNGSTOLERANZ TOLÉRANCE DE TENSION TOLERANCIA DE TENSÓN TOLERÂNCIA DE TENSÃO	-5% +10%
	TEMPO DI RISPOSTA IN TENSIONE RESPONSE TIME WHEN ENERGIZED REAKTIONSZEIT "ON" TEMPS DE RÉPONSE "ON" TIEMPO DE RESPUESTA EN TENSÓN TEMPO DE RESPOSTA SOB TENSÃO	8 ms
	TEMPO DI RISPOSTA IN SCARICO RESPONSE TIME WHEN DE-ENERGIZED REAKTIONSZEIT "OFF" TEMPS DE RÉPONSE "OFF" TIEMPO DE RESPUESTA EN ESCAPE TEMPO DE RESPOSTA EM ESCAPE	10 ms
	CLASSE DI ISOLAMENTO CLASS OF PROTECTION ISOLATIONSKLASSE CLASSE D'ISOLATION CLASE DE AISLAMIENTO CLASSE DE ISOLAMENTO	F (155 °C)



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Tipo di connessione Type of connection Anschlussart Type de connexion Tipo de conexión Tipo de conexão	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Diametro Orificio Orifice size Nennweite Diamètre nominal Diámetro Orificio Diâmetro do Orifício	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensão
-------	---	---	--	--	---	--

0 7 V

1

1

3

N C

0 0

1 = 10 mm **1 =** Per connettore in linea + led
line connector + led
Für Stecker + led
Pour connecteur + led
Para conector en línea + led
Para conector em linha + led

2 = Per connettore a 90° + led
90° connector + led
Für Stecker 90° + led
Pour connecteur 90° + led
Para conector 90° + led
Para conector em 90° + led

3 = Cavo (300 mm)
Cable (300 mm)
Kabel (300mm)
Câble (300mm)
Cable (300 mm)
Cabo (300 mm)

3 = 3/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

0 = 0.7 mm **0 = 12 V DC**
1 = 24 V DC

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 PER CONNETTORE IN LINEA + LED

10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH LINE CONNECTOR + LED
MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT ANSCHLUSS GERADE + LED
DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CONNECTEUR DROIT + LED
ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 PARA CONECTOR EN LÍNEA + LED
ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 PARA CONECTOR EM LINHA + LED

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 11 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 11 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 11 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 11 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1



IP50

Articolo integrato con dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Item integrated with surge protector.
Artikel mit integriertem Überspannungsschutz.
Article intégré pour la protection des surtensions.
Artículo integrado con dispositivo de protección de las sobretensiones.
Produto com dispositivo de proteção contra sobretensão.

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 PER CONNETTORE A 90° + LED

10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH CONNECTOR 90° + LED
MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT ANSCHLUSS 90° + LED
DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CONNECTEUR 90° + LED
ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 PARA CONECTOR A 90° + LED
ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 PARA CONECTOR A 90° + LED

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 12 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 12 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 12 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 12 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1



IP50

Articolo integrato con dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Item integrated with surge protector.
Artikel mit integriertem Überspannungsschutz.
Article intégré pour la protection des surtensions.
Artículo integrado con dispositivo de protección de las sobretensiones.
Produto com dispositivo de proteção contra sobretensão.

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

IP65

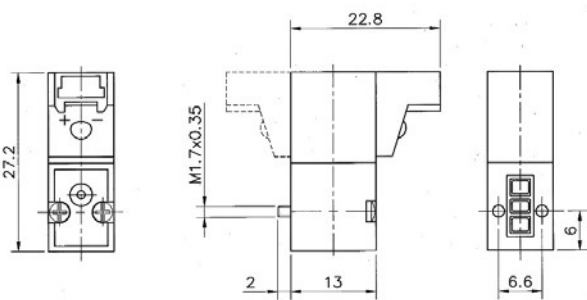
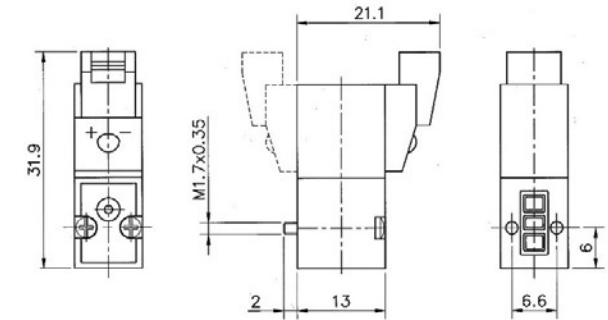
ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 CON CAVO (300 mm)
10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH CABLE (300 mm)
MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT KABEL (300 mm)
DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CÂBLE (300 mm)
ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 CON CABLE (300 mm)
ELETTROPILOTOS 10 mm 3/2 COM CABO (300 mm)



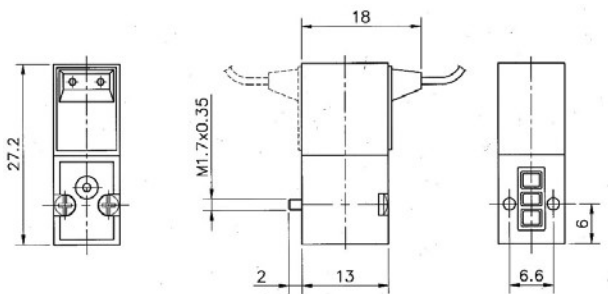
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 13 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 13 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 13 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 13 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1

07V 11 3 NC 01 07V 11 3 NC 00 07V 11 3 NO 01 07V 11 3 NO 00

07V 12 3 NC 01 07V 12 3 NC 00 07V 12 3 NO 01 07V 12 3 NO 00

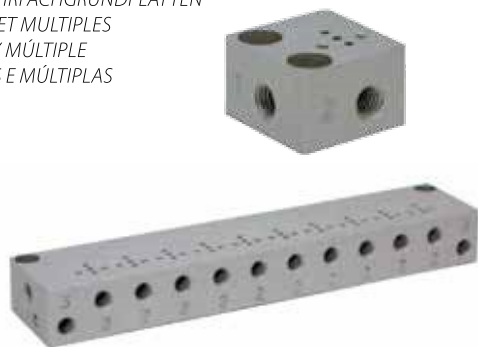


07V 13 3 NC 01 07V 13 3 NC 00 07V 13 3 NO 01 07V 13 3 NO 00

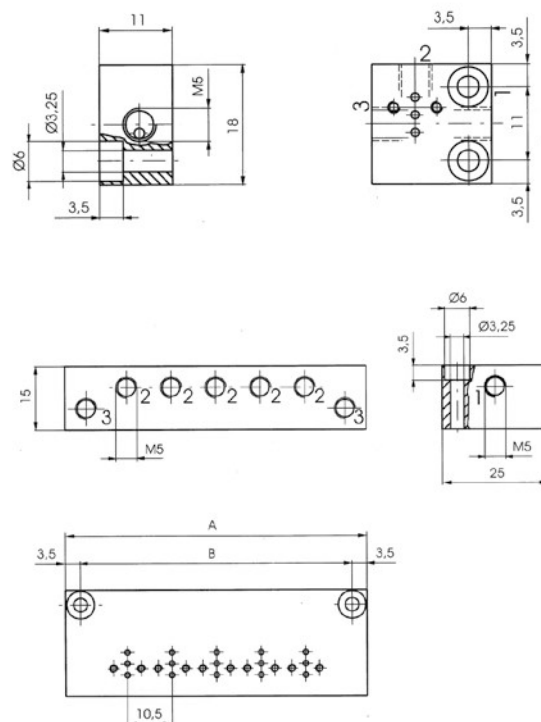


BASI SINGOLE E MULTIPLE

INDIVIDUALS AND MULTIPLES BASES
EINFACH- UND MEHRFACHGRUNDPLATTEN
EMBASES SIMPLES ET MULTIPLES
BASE INDIVIDUAL Y MÚLTIPLE
BASES INDIVIDUAIS E MÚLTIPLAS



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	A	B	Pack.
07V 1B 0 00 01	1	-	-	1
07V 1B 0 00 02	2	39,5	32,5	1
07V 1B 0 00 06	6	81,5	74,5	1
07V 1B 0 00 08	8	102,5	95,5	1

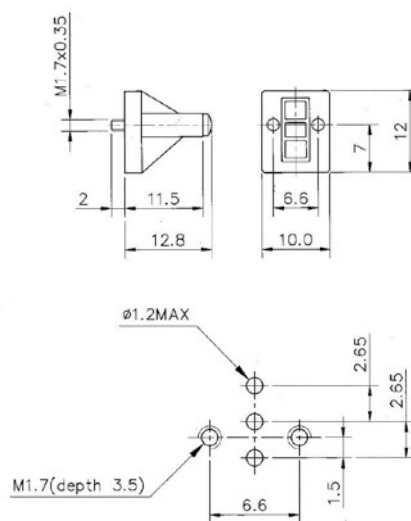


PIASTRINA DI CHIUSURA

CLOSING PLATE
ABSCHLUSSPLATTE
PLAQUE DE FERMETURE
PLACA DE CIERRE
PLACA CEGA

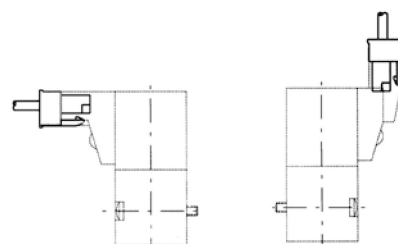


Codice Code Nummer Code Código Código	Pack.
07V B1 9 00 00	1



CONNETTORE CON CAVO IN PVC

CONNECTOR WITH PVC CABLE
ANSCHLUSS MIT PVC KABEL
CONNECTEUR AVEC CÂBLE PVC
CONECTORE CON CABLE EN PVC
CONECTORE COM CABO EM PVC



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza Cavo Cable Length Kabellänge Longueur Câble Longitud Cable Comprimento do Cabo	Caratteristiche Characteristics Angaben Caractéristiques Características Características	Pack.
CON 21 0 24 00	500 mm	0÷24v	1
CON 21 0 24 01	1000 mm	0÷24v	1

ELETTROPILOTI MINIATURIZZATI 15 MM

MINIATURE SOLENOID VALVES 15 MM
MINIATUR VENTILE 15 MM
DISTRIBUTEURS MINIATURE AU PLURIEL 15 MM
ELECTROPILOTO MINIATURIZADO 15 MM
ELETROPILOTOS MINIATURIZADOS 15 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

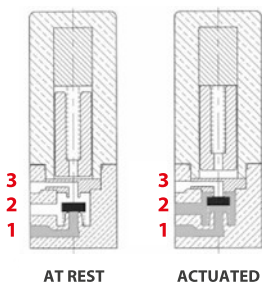
1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

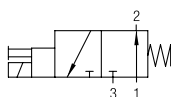
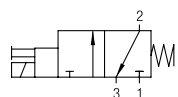
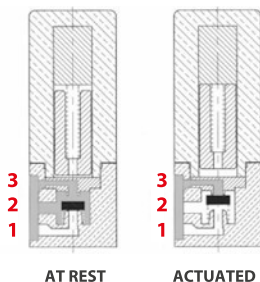
PED
2014/68/UE

ISO 15218

NORMALLY CLOSED (NC) 3/2



NORMALLY OPEN (NO) 3/2



Vacuum: 1 EXH
2 OUT
3 IN



	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	NO	0 ÷ 7 bar
		NC	0 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA		- 5 ÷ 50 °C
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		30 NI/min
	DIAMETRO ORIFIZIO ORIFICE SIZE NENNWEITE DIAMÈTRE NOMINAL DIÁMETRO ORIFICIO DIÁMETRO DO ORIFÍCIO		1.1 mm
	ASPETTATIVA DI VITA LIFE EXPECTANCY LEBENSDAUER 50 MILLIONEN ZYKLUS DURÉE DE VIE EXPECTATIVA DE VIDA EXPECTATIVA DE VIDA		50 MILIONI DI CICLI 50 MILION CYCLES 50 MILLIONEN ZYKLUS 50 MILLIONS DE CYCLES 50 MILLONES DE CICLOS 50 MILHÕES DE CICLO
	TENSIONE VOLTAGE SPANNUNG TENSION TENSÃO		12 V DC ÷ 24V DC

	POTENZA POWER LEISTUNG PUISSANCE. POTÊNCIA POTÊNCIA	2.3 W
	TOLLERANZA DI TENSIONE VOLTAGE TOLERANCE SPANNUNGSTOLERANZ TOLÉRANCE DE TENSION TOLERANCIA DE TENSION TOLERÂNCIA DE TENSÃO	-5% +10%
	TEMPO DI RISPOSTA IN TENSIONE RESPONSE TIME WHEN ENERGIZED REAKTIONSZEIT "ON" TEMPS DE RÉPONSE "ON" TIEMPO DE RESPUESTA EN TENSION TEMPO DE RESPOSTA SOB TENSÃO	10 ÷ 12 ms
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZART DEGRÉ DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO	IP50 CON CONNETTORE WITH CONNECTOR MIT STECKER AVEC CONNECTEUR CON CONECTOR COM CONECTOR
	CLASSE DI ISOLAMENTO CLASS OF PROTECTION ISOLATIONSKLASSE CLASSE D'ISOLATION CLASE DE AISLAMIENTO CLASSE DE ISOLAMENTO	F (155 °C)


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

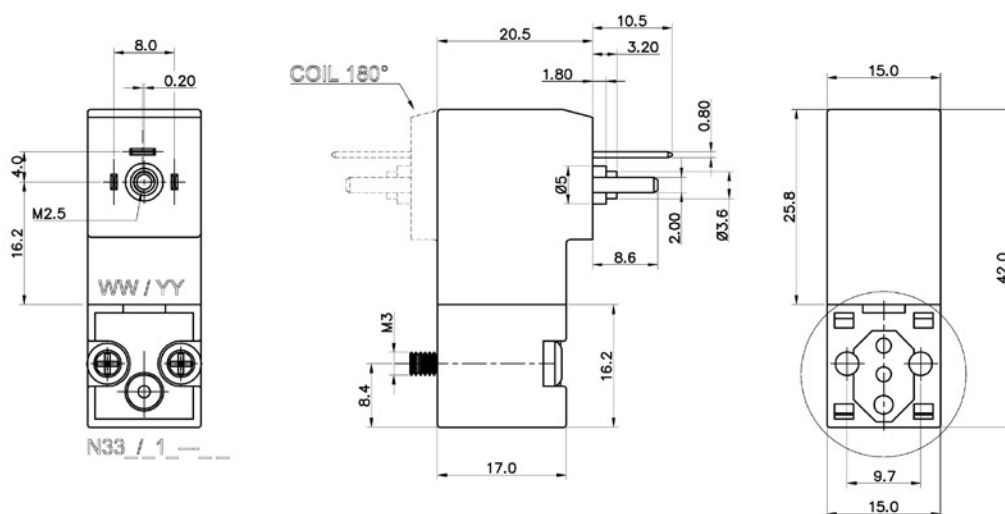
SERIE	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Tipo di connessione Type of connection Anschlussart Type de connexion Tipo de conexión Tipo de conexão	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Diametro Orifizio Orifice size Nennweite Diamètre nominal Diámetro orificio Diâmetro do orifício	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensão
0 7 V			3	NC C	1 0	
	2 = 15 mm	0 = Per terminali DIN 43650C For terminals DIN 43650C Für grundplatten DIN 43650C Pour embase DIN 43650C Para terminal DIN 43650C Para Terminais Din 43650C	3 = 3/2	NC = Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermé Normalmente cerrada Normalmente fechada NO = Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	1 = 1.1 mm 0 = 12 V DC 1 = 24 V DC	

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI 15 MM 3/2 PER TERMINALI DIN 43650C

15 MM 3/2 SOLENOID VALVES FOR TERMINALS DIN 43650C
MINIATUR VENTILE 15 MM 3/2 FÜR GRUNDPLATTEN DIN 43650C
DISTRIBUTEURS 15 MM 3/2 POUR EMBASE DIN 43650C
ELECTROPILOTO 15 MM 3/2 PARA TERMINAL DIN 43650C
ELETTROPILOTOS 15MM 3/2 PARA TERMINAIS DIN 43650C

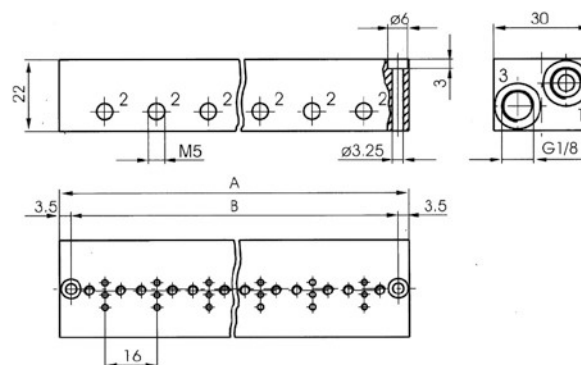
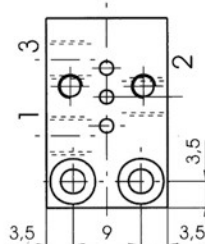
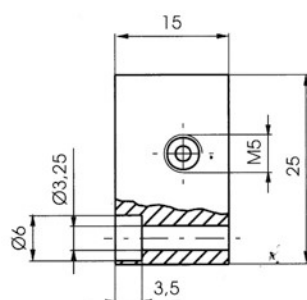

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacio Vácuo	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 20 3 NC 11	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 20 3 NC 10	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 20 3 NO 11	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 20 3 NO 10	3/2	NO	NC	12V DC	1



BASI SINGOLE E MULTIPLE

INDIVIDUALS AND MULTIPLES BASES
EINFACH- UND MEHRFACHGRUNDPLATTEN
EMBASES SIMPLES ET MULTIPLES
BASE INDIVIDUAL Y MÚLTIPLE
BASES INDIVIDUAIS E MÚLTIPLAS

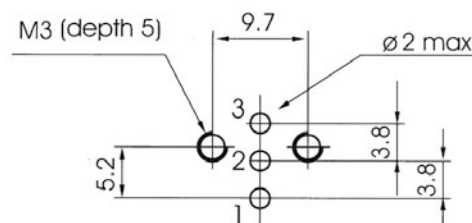
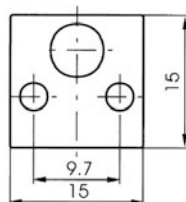
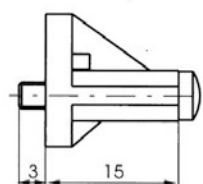
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	A	B	Pack.
07V 2B 0 00 01	1	-	-	1
07V 2B 0 00 02	2	44	37	1
07V 2B 0 00 06	6	108	101	1
07V 2B 0 00 08	8	140	133	1



PIASTRINA DI CHIUSURA

CLOSING PLATE
ABSCHLUSSPLATTE
PLAQUE DE FERMETURE
PLACA DE CIERRE
PLACA CEGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Pack.
07V 2B 9 00 00	1



CONNETTORI

CONNECTORS
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORES
CONECTORES

Vedi pag. 17.67

See page 17.67

Siehe Seite 17.67

Voir pag. 17.67

Ver pág. 17.67

Ver pág. 17.67

VALVOLE NAMUR

NAMUR VALVE

NAMUR VENTILE

DISTRIBUTEURS NAMUR

VÁLVULAS NAMUR

VÁLVULA NAMUR



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE

ATEX
2014/34/UE

VDI/VDE 3845



1/4			
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL		BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE		0.6 Nm

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato
- 2 Spola in alluminio nichelato
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredora en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- 3 Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Wege Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 8 V

S

0

4

N C

0 3

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

4 = 4/2

5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

03 = 1/4



Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

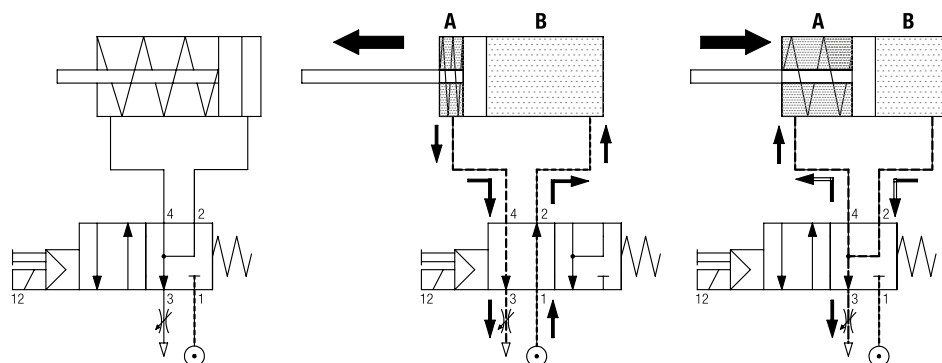
Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2

Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile

Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2

Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2

Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



IT

Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.

GB

To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.

DE

Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.

FR

Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transférée dans la chambre B.

ES

Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la cámara A del cilindro, parte del aire que escapa de la cámara B viene dirigido a la misma cámara A.

PT

Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

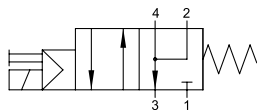
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice	Vie	Funzione	Misura	Pack.
Code	Ways	Function	Size	
Nummer	Wege	Funktion	Größe	
Code	Voies	Fonction	Dimension	
Código	Vias	Función	Medida	
Código	Vias	Funções	Tamanho	
08V S0 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

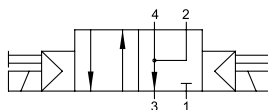
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

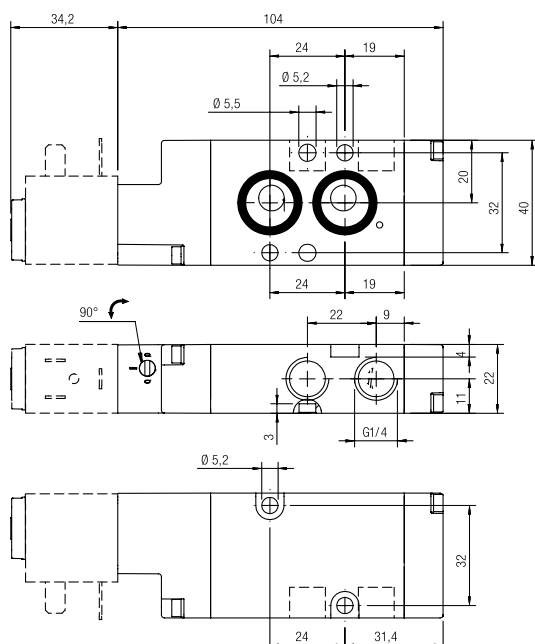
BIESTABLE

BIESTÁVEL

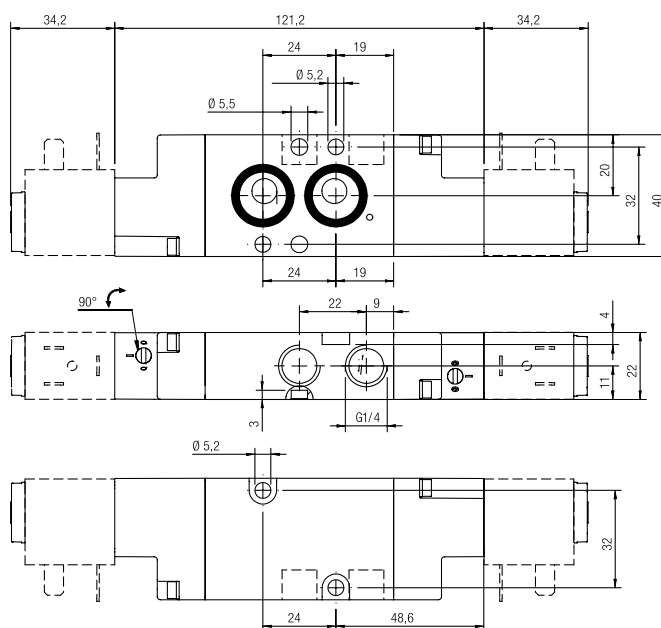


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 4 00 03	4/2	1/4	1

08V S0 4 NC 03



08V S1 4 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

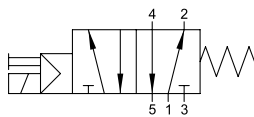
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

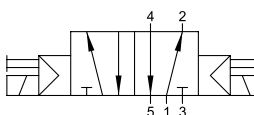
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

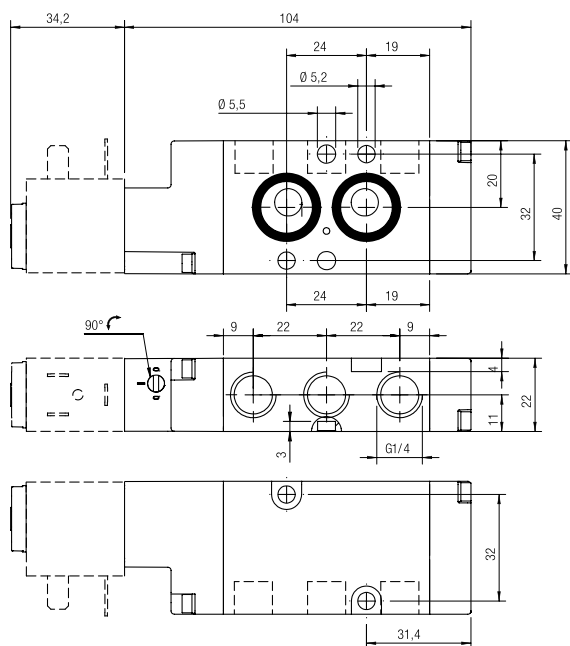
BIESTABLE

BIESTÁVEL

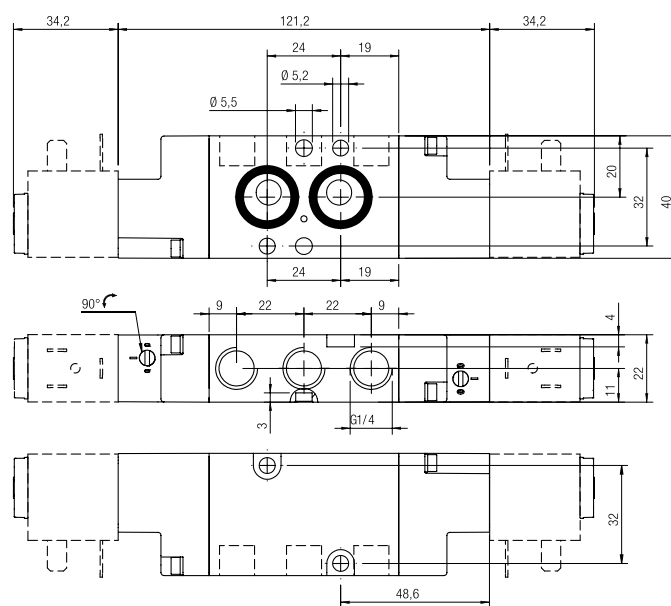


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 5 00 03	5/2	1/4	1

08V S0 5 00 03



08V S1 5 00 03



SOLENOIDI E CONNETTORI

SOLENOIDS AND CONNECTORS

MAGNETSPULEN UND STECKER

BOBINES ET CONNECTEURS

BOBINAS Y CONECTORES

SOLENÓIDES E CONECTORES

Vedi pag. 17.20-17.24

See page 17.20-17.24

Siehe Seite 17.20-17.24

Voir pag. 17.20-17.24

Ver pág. 17.20-17.24

Ver pág. 17.20-17.24

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
PNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED

2014/68/UE

ATEX

2014/34/UE

VDI/VDE 3845



		1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	0 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	Monostable 2 ÷ 10 bar
		Bistable 1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C
		max +60 °C

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado químicamente
- 3 Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Wege Wege Voies Vias Vias	Funzione Funktion Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 8 V

P

0

4

N C

0 3

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

4 = 4/2

5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

03 = 1/4



Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

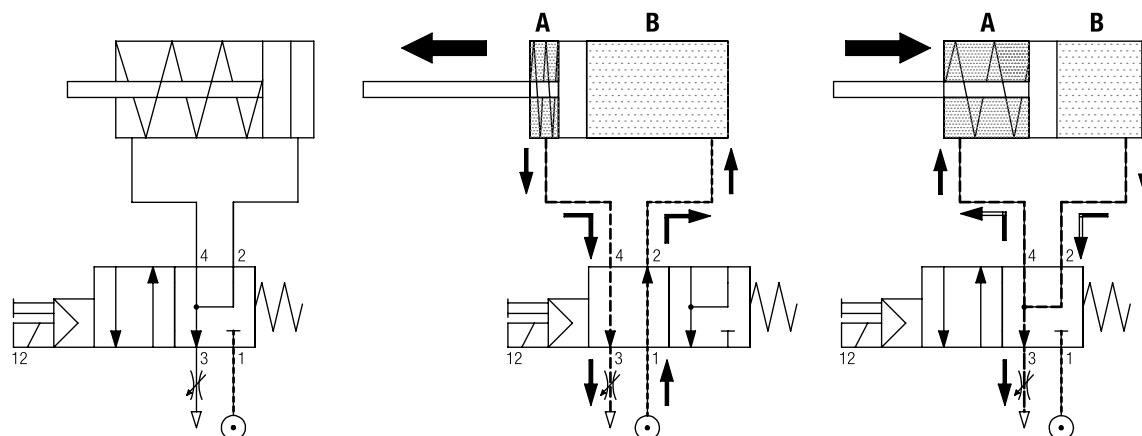
Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2

Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile

Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2

Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2

Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



IT

Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.

GB

To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.

DE

Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.

FR

Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transférée dans la chambre B.

ES

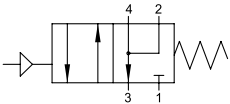
Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la cámara A del cilindro, parte del aire que escapa de la cámara B viene dirigido a la misma cámara A.

PT

Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

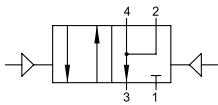
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P0 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

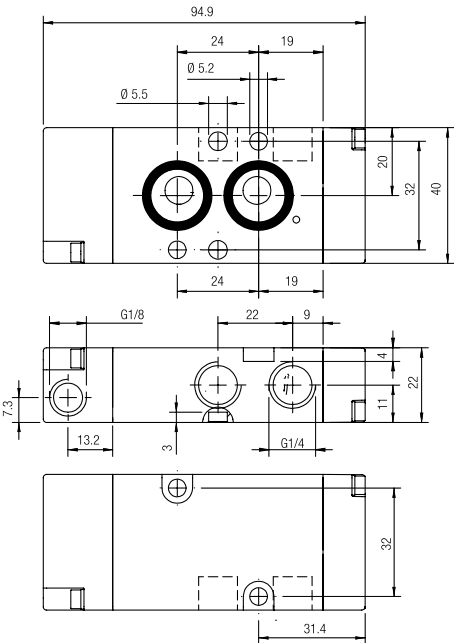
4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL

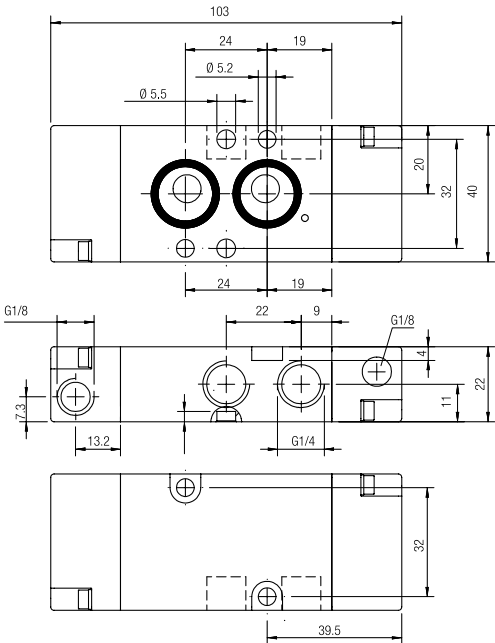


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P1 4 00 03	4/2	1/4	1

08V P0 4 NC 03



08V P1 4 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

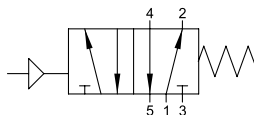
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

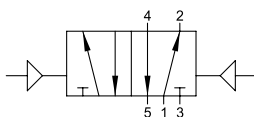
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

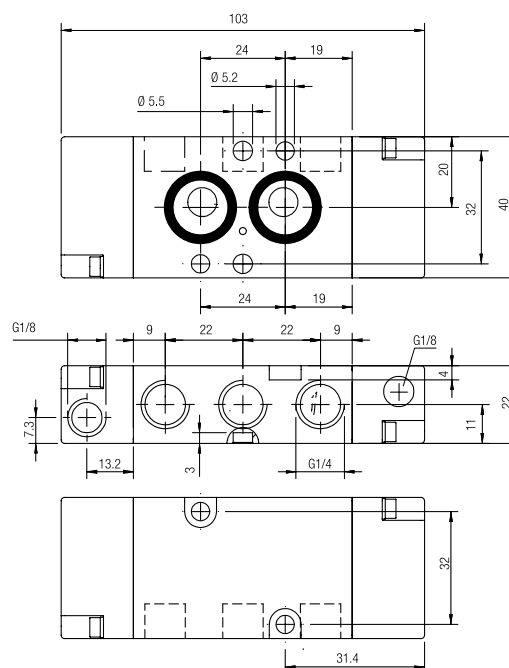
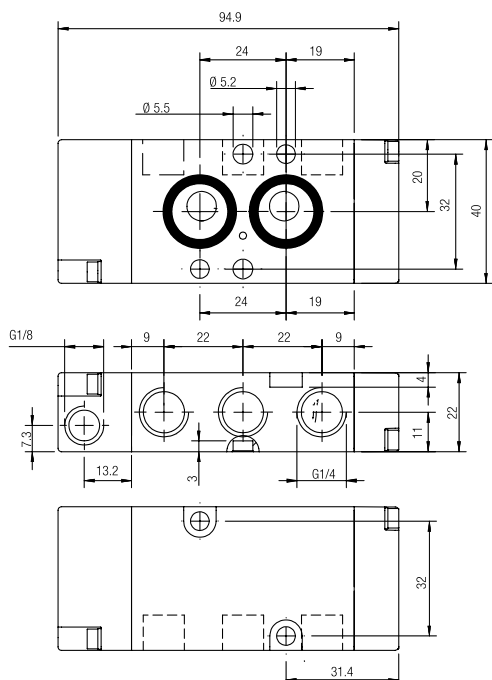
BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P1 5 00 03	5/2	1/4	1

08V P0 5 00 03

08V P1 5 00 03



VALVOLA A LEVA MANUALE

ROTARY HAND LEVER VALVE

HANDHEBEVENTIL

DISTRIBUTEUR A COMMANDE MANUELLE

VÁLVULA DE LEVA MANUAL

VÁLVULA DE ALAVANCA MANUAL



Serie 12V

New



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
 REACH

2011/65/CE
 RoHS

PED
 2014/68/UE



SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--	--	---

1 2 V 1

12V1
12V2
12V3

L

L = Leva
 Lever
 Hebel
 Levier
 Leva
 Alavanca

1

1 = Bistabile
 Bistable
 Bistabil
 Bistable
 Biestable
 Biestável

2 = Stabile in 3 posizioni
 Stable in 3 positions
 Stabil in 3 Positionen
 Stable en 3 positions
 Estable en 3 posiciones
 Estável em 3 posições

4

4 = 4/2
6 = 4/3

N O

NO = Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouvert
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

CC = Centri chiusi
 Normally closed
 Mittelstellung geschlossen
 Centre fermé
 Centros cerrados
 Centro fechado

OC = Centri aperti
 Normally exhausted
 Mittelstellung offen
 Centre ouvert
 Centros abiertos
 Centro-aberto negativo

0 2

02 = 1/8
03 = 1/4
04 = 3/8
05 = 1/2
07 = 3/4

	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		0 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-5 °C
		max	+60 °C
	FUNZIONE FUNCTION FUNKTION FONCTION FUNCIÓN FUNÇÕES	CC	4/3 Position - Close Center
		OC	4/3 Position - Exhaust Center
		NO	4/2



Montaggio della ghiera

Nut assembling

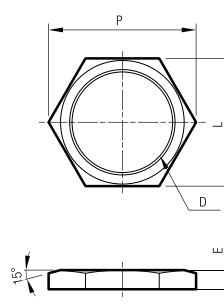
Montage der Mutter

Montage de l'écrou

Montaje de la tuerca

Montagem da porca

Code	Size	D
12V1L1	1/8 - 1/4	M33x1,5
12V2L1	3/8 - 1/2	M40x1,5
12V3L1	3/4	M50x1,5



Materiali e Componenti

IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- Anodised and painted aluminium body
- NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- Corps en aluminium anodisé et peint
- Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

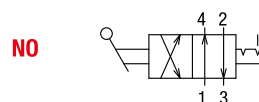
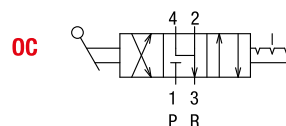
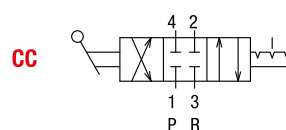
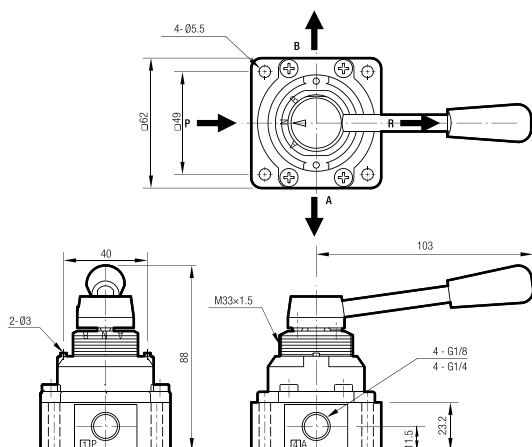
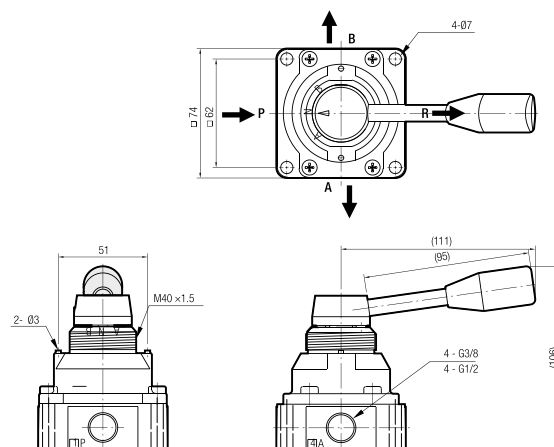
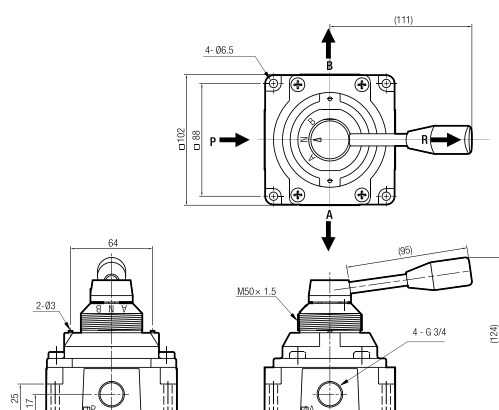
- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Juntas en NBR

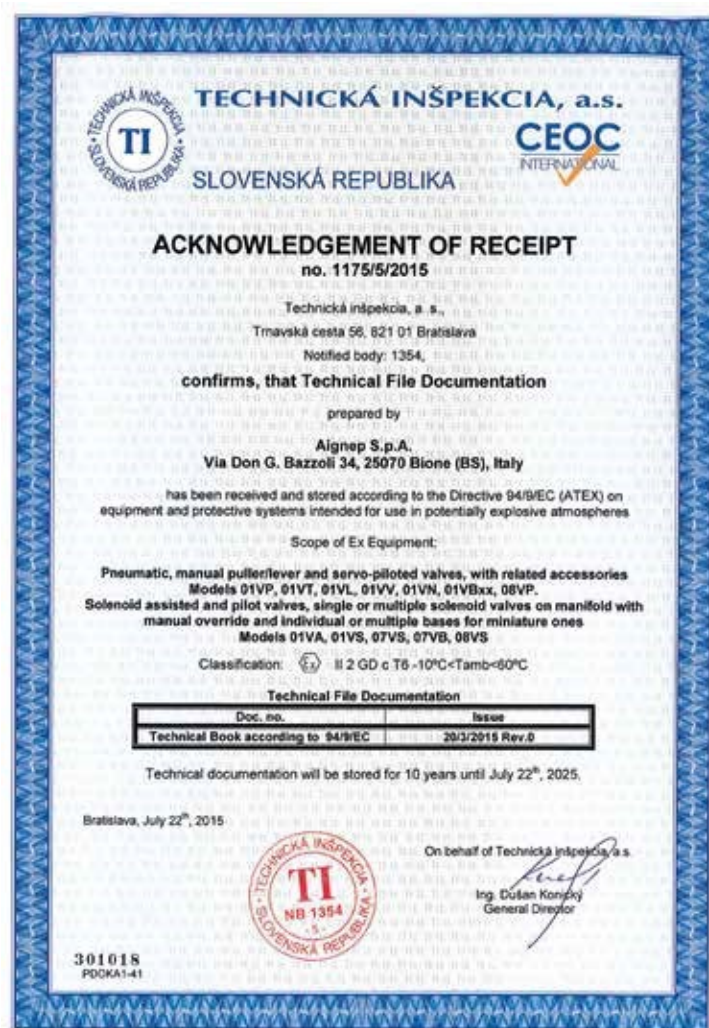
Materiais e Componentes

PT

- Corpo em alumínio anodizado e pintado
- Vedações em NBR

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	DN	Pack.
12V1 L1 4 NO 02	4/2	NO	1/8	7	1
12V1 L1 4 NO 03	4/2	NO	1/4	7	1
12V2 L1 4 NO 04	4/2	NO	3/8	29	1
12V2 L1 4 NO 05	4/2	NO	1/2	33	1
12V3 L1 4 NO 07	4/2	NO	3/4	71	1
12V1 L2 6 CC 02	4/3	CC	1/8	7	1
12V1 L2 6 CC 03	4/3	CC	1/4	7	1
12V2 L2 6 CC 04	4/3	CC	3/8	29	1
12V2 L2 6 CC 05	4/3	CC	1/2	33	1
12V3 L2 6 CC 07	4/3	CC	3/4	71	1
12V1 L2 6 OC 02	4/3	OC	1/8	7	1
12V1 L2 6 OC 03	4/3	OC	1/4	7	1
12V2 L2 6 OC 04	4/3	OC	3/8	29	1
12V2 L2 6 OC 05	4/3	OC	1/2	33	1
12V3 L2 6 OC 07	4/3	OC	3/4	71	1


12V1

12V2

12V3




ISTRUZIONI E CERTIFICATO CONSULTARE:
SEE INSTRUCTIONS AND CERTIFICATE AT:
FÜR ANLEITUNGEN UND ZERTIFIKAT BESUCHEN SIE:
POUR INSTRUCTIONS ET CERTIFICAT VISITER:
INSTRUCCIONES Y CERTIFICADO CONSULTAR:
INSTRUÇÕES E CERTIFICADO, CONSULTAR:

www.aignep.com

Direttiva 2014/34/UE (ATEX)

IT

Le valvole ed i relativi accessori modelli 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP presentano le seguenti caratteristiche:

II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: apparecchiatura per impianti di superficie (II = apparecchiature da non utilizzare in miniere) con presenza di gas, vapori o polveri, di categoria 2 (attrezzatura con un livello di sicurezza elevato in quanto non presenta pericoli di esplosione anche in presenza di un guasto prevedibile; può essere impiegata in aree con probabilità di presenza di atmosfere esplosive).

c: l'attrezzatura è costruttivamente sicura

T6 -10°C<Tamb<60°C: classe di temperatura superficiale e marcatura supplementare per T ambiente di utilizzo.

Directive 2014/34/UE (ATEX)

GB

The valves and accessories of the series 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP show the following features:

II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: Device for surface installations (II = do not use device in mining) with presence of gas, vapors of powders of category 2 (equipment with high safety factor since it excludes danger of explosion, even in case of damage; it can be used in areas with possible explosive environments).

c: Devices are constructively safe

T6 - 10°C<Tamb<60°C: Surface temperature class and additional marking for T usage environment.

ATEX Richtlinie 2014/34/UE

DE

Die Ventile und Zubehör der Serie 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP zeigen die folgenden Funktionen:

II 2 GD c T6 -10 ° C <Tamb <60°C

II 2 GD: Gerät für die Oberflächenanlagen (II = Gerät nicht im Bergbau verwenden) mit Vorhandensein von Gas, Pulverdämpfen der Kategorie 2 (Geräte mit hohem Sicherheitsfaktor, da sie Explosionsgefahr ausschließen, auch im Falle eines Schadens; sie können in Gebieten mit möglichen explosiven Umgebungen verwendet werden).

c: Die Geräte sind konstruktiv sicher

T6 - 10 ° C <Tamb <60°C: Oberflächentemperaturklasse und zusätzliche Kennzeichnung für T Nutzungsumgebung

Directive 2014/34/UE (ATEX)

FR

Distributeurs et accessoires connexes modèles 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01V 07VS 07VB - 08VS - 08VP ont les caractéristiques suivantes:

II 2 GD c T6 -10°C<Tamb <60°C

II 2 GD: équipements pour les installations en surface (II = ne doit pas être utilisé dans les mines) avec la présence de gaz, vapeurs ou poussières, catégorie 2 (équipement avec un niveau élevé de sécurité, car il ne présente pas de danger d'explosion, même en présence d'un incident prévisible; peut être utilisé dans des zones avec une probabilité d'atmosphères explosives).

c: Les dispositifs sont sûrs de manière constructive

T6 -10°C<Tamb<60°C: classe de température et marquage supplémentaire par un T suivant l'environnement

Diretiva 2014/34/UE (ATEX)

ES

Las válvulas y sus accesorios relacionados modelos 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA 01VS - 07VS - 08VS - 08VP presentan las siguientes características:

II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: Equipos para instalaciones de superficie (II = Equipos de no utilizar en minas) con presencia de gas, vapores o polvo, de categoría 2 (Equipos con un nivel de seguridad elevado en cuando no presentan peligro de explosión y en presencia de un fracaso previsible; pueden ser utilizadas en áreas con probabilidad de presencia de atmósferas explosivas).

c: El equipo es constructivamente seguro

T6 - 10°C<Tamb<60°C: clase de temperatura superficial y marcado suplementario para T ambiente de utilización.

Diretiva 2014/34/UE (ATEX)

PT

As válvulas e os relativos acessórios dos modelos 01VP - 01VT - 01VL - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS - 07VB - 08VS - 08VP apresentam as seguintes características:

II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: equipamento para aplicação em superfície (II = equipamento que não deve ser aplicado em minas) com presença de gás, vapores ou pó, de categoria 2 (equipamento com um elevado nível de segurança, pois não apresenta qualquer perigo de explosão, mesmo na presença de uma falha previsível; pode ser usado em áreas com probabilidade de atmosferas explosivas).

c: o equipamento é estruturalmente seguro

T6 -10°C<Tamb<60°C: classe de temperatura de superfície e marcações suplementares para a temperatura ambiente de funcionamento.